



DANSK
DEUTSCH
ENGLISH
ESPAÑOL
SUOMI
FRANÇAIS
NEDERLANDS
NORSK
SVENSKA

DC 3900

a/c/L/a Turbo/c Turbo/c Twin Turbo/L Twin

Bruksanvisning i original
Translation of the Original Instructions
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traduction des instructions de service d'origine
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Traducción del manual de instrucciones de servicio original
Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
Oversettelse av originale instruksjoner
Oversættelse af den originale betjeningsvejledning

Art.nr. 94171-E
2019-01-08



Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

Read the instruction manual before using the machine.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

Læs brugsanvisningen, inden maskinen anvendes.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user instruction.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificarlo, no teniendo obligaciones de modificar los productos previamente suministrados. Dustcontrol no es responsable por errores u omisiones en este catálogo.

Dustcontrol varaa oikeuden painovirheisiin tai tuotemuutoksiin.

Dustcontrol reserverer seg for trykkfeil og produktforandringer.

Dustcontrol tager forbehold for trykfejl og produktændringer.

**Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Fabriqué par/Gefabriceerd
door/Fabricado por/Valmistajat/Producent/Producenter**

**Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par/
Verkocht door/Vendido por/Selges av/
Sælges af**

**Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com**

Innehållsförteckning

DC 3900	5
Sikkerhedsforskrifter	5
Funktionsbeskrivelse	7
Tekniske data	7
Drift	9
Service/vedligeholdelse	11
Forbrugsartikler	12
Garanti	12
Fejlfinding	13
EF-overensstemmelseserklæring	13
DC 3900	15
Sicherheitsvorschriften	15
Funktionsbeschreibung	17
Technische Daten	18
Betrieb	19
Service/Wartung	22
Verbrauchsmaterialien	23
Gehwährleistung	23
Fehlersuche und -behebung	23
EG-Konformitätserklärung	24
DC 3900	25
Safety instructions	25
Functional description	27
Technical data	27
Operation	29
Service/Maintenance	31
Consumables	32
Warranty	32
Troubleshooting	32
EC Declaration of Conformity	33
DC 3900	35
Indicaciones de seguridad	35
Descripción de las funciones	37
Datos técnicos	37
Funcionamiento	39
Puesta a punto/Mantenimiento	41
Consumibles	42
Garantía	43
Detección y resolución de problemas	43
Declaración de conformidad para el mercado CE	44
DC 3900	45
Turvallisuusohjeet	45
Toimintojen kuvaus	47
Tekniset tiedot	47
Käyttö	49
Huolto/Ylläpito	51
Kulutuset	52
Takuu	52
Vianmäärittäminen	52

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	53
DC 3900	55
Consignes de sécurité	55
Description fonctionnelle	57
Caractéristiques techniques	57
Fonctionnement	59
Entretien/maintenance	61
Consommables	62
Garantie	63
Recherche de pannes	63
Déclaration CE	64
DC 3900	65
Veiligheidsvoorschriften	65
Beschrijving van de werking	67
Technische gegevens	67
Bediening	69
Service/onderhoud	72
Verbruiksartikelen	73
Garantie	73
Probleemoplossing	73
EG-verklaring	74
DC 3900	75
Sikkerhetsforskrifter	75
Funksjonsbeskrivelse	77
Tekniske data	77
Drift	79
Service/vedlikehold	81
Forbruksartikler	82
Garanti	82
Feilsøking	83
EU-erklæring	83
DC 3900	85
Säkerhetsföreskrifter	85
Funktionsbeskrivning	87
Teknisk data	87
Drift	89
Service/Underhåll	91
Förbrukningsartiklar	92
Garanti	92
Felsökning	92
Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/ Varaosat/Reserveonderdelen/Reservedeler/Reservdelar	95
EG-försäkran	93
Dustcontrol Worldwide	104

Sikkerhedsforskrifter

Læs følgende sikkerhedsanvisninger, inden du starter maskinen. Gem brugsanvisningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke følges, bortfalder garantien, og det kan medføre person- og maskinskade. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyr, som skyldes forkert installation eller betjening af udstyret.

Advarsel

Denne maskine er beregnet til professionel brug.

Brug kun tilbehør og reservedele, der indgår i Dustcontrols sortiment.



ADVARSEL

Inden brug skal brugeren have oplysninger om og vejledning i håndtering af støvudskilleren og det støv, der opsuges.



ADVARSEL

Brug maskinen til det tilsigtede formål. Følg forskrifterne vedrørende det materiale, der opsuges.



ADVARSEL

Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade.



ADVARSEL

Der må ikke suges varme, glødende partikler eller andre antændelseskilder ind i maskinen. Maskinen må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller selvantændelige partikler.



ADVARSEL

Denne maskine er kun beregnet til opsugning af tørt materiale.



ADVARSEL

Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personskade til følge.

Arbejds miljø

Maskinen må ikke udsættes for fugt. Må ikke anvendes i fugtige og våde områder eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.



PAS PÅ

Denne maskine må kun anvendes og opbevares i et tørt miljø.



PAS PÅ

Maskinen må ikke skylles med vand.

Overbelastning

Lad ikke maskinen arbejde helt droslet, da det medfører fare for overophedning.

Legemsbeskadigelse



PAS PÅ

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.

Strømledning

Maskinen må ikke flyttes ved at trække i strømledningen. Udsæt ikke strømledningen for varme eller skarpe genstande. Kontrollér strømledningen regelmæssigt.

Maskinen må ikke anvendes, hvis strømledningerne eller kontakterne er beskadiget.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dustcontrol eller af et serviceværksted, som Dustcontrol har autoriseret.

Vigtig forholdsregel

Inden rengøring eller vedligeholdelse af maskinen skal du slukke for hovedafbryderen og tage maskinens stik ud af kontakten.

Maskinen må kun anvendes, hvis alle filtre er ubeskadigede og isat.

Vedligeholdelse

Maskinen skal holdes ren og fri for støvaflejringer. Sørg for, at sugeslangen er intakt, og at alle tætninger er intakte og fejlfri. Hold bærehåndtagene tørre og fri for olie og fedt.

Kontrol

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

Funktionsbeskrivelse

Støvudskilleren arbejder med undertryk (sug), der trækker luften gennem sugedæksel/ mundstykke, slangesystem samt for- og støvudskiller. Grovudskillelse sker i enhedens cyklon, hvilket er en meget effektiv metode til udskillelse af alt det grove støv. Det fine støv udskilles i enhedens filter. Filterrensning med luftpuls giver filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er udstyret med et mikrofilter.

Støvudskilleren er driftssikker og robust. Den er specielt velegnet til opugning og fjernelse af tørt, sundhedsskadeligt, ikke-brændbart støv i filterklasse H.

DC 3900 drives af to 1-fasede 2-trinsventilatorer. Turbopumpemodellerne drives af 3-fasede turbopumper, og cyklonens højde kan indstilles, hvilket forenkler transport.

DC 3900 Twin er udstyret med en forudskiller, der opsamler grovere støv. Finere støv samles i den anden cyklon med filter.

Støvudskilleren har følgende opsamlingsmuligheder:

c – Plastsæk: Det opsugede og udskilte materiale opsamles i en plastsæk, som kan løsnes med et enkelt håndgreb. Materialet kan let genvindes eller bortskaffes.

a – Beholder: En cylindrisk beholder til opsamling af udskilt materiale.

L – Longopack: Maskinen er udstyret med et fleksibelt sækkesystem, hvor støvet opsamles i et lukket system.

Tekniske data

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
H x B x D [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Vægt [kg]	35	38	37
Indløb [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slangelængde (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Opsamlingsbeholder [l]	20	40	longopac
Flow maks. [m ³ /h]	320	320	320
Undertryk maks. [kPa]	25	25	25
Effektudtag [W]	2600	2600	2600
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,8	1,8	1,8
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9	99,9

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Filterareal mikrofilter [m ²]	1,5	1,5	1,5
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Lydniveau [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
H x B x D [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Vægt [kg]	54	58
Indløb [mm]	Ø 50	Ø 50
Slangelængde (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Opsamlingsbeholder [l]	40	longopac
Flow maks. [m ³ /h]	320	320
Undertryk maks. [kPa]	25	25
Effektudtag [W]	2600	2600
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,8	1,8
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9
Filterareal mikrofilter [m ²]	1,5	1,5
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse H [%]	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Lydniveau [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
H x B x D [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Vægt [kg]	65	62	81
Indløb [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Slangelængde (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Opsamlingsbeholder [l]	40	40	40
Flow maks. [m ³ /h]	260	260	260
Undertryk maks. [kPa]	30	30	30
Effektudtag [W]	2200	2200	2200
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,8	1,8	1,8
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9	99,9

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
Filterareal mikrofilter [m²]	1,5	1,5	1,5
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Lydniveau [dB(A)]	75	75	75

Drift

Tilslutning

Tilslut maskinen til et eludtag med spænding i henhold til specifikationerne på maskinens mærkeplade. Når der anvendes et forlænger-kabel, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

Autostart

Tilslut det elektriske værktøj til udtaget på maskinen. Indstil omkobleren i positionen AUTO. Maskinen starter derefter automatisk, når værktøjet startes. Maskinen slukkes nogle sekunder efter, at det tilsluttede værktøj slukkes. Hvis du ønsker manuel start af sugningen, skal omkobleren indstilles i positionen MAN.

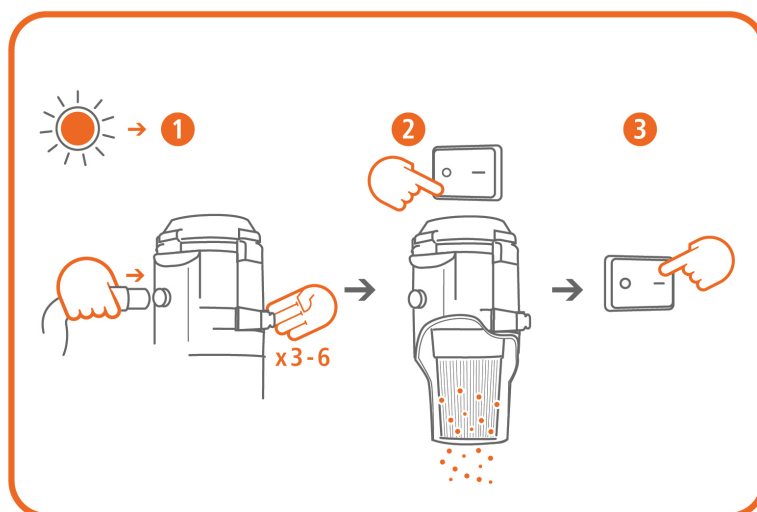
Filterrensning

Maskinen har en filterindikatorlampe, som lyser, når filtret skal renses eller udskiftes.

Sådan renses filtret:

Ved rensning af filtret skal maskinen køre, og slangen skal fjernes fra indsugningsrøret.

1. Tryk tilslutningsmuffen mod den sorte stopklods på udblæsningskanalen eller mod gulvet, så der skabes maksimalt undertryk i cyklonen.
 Åbn lugen i siden 3 til 6 gange. Luften strømmer ind i maskinen og renses filtret med pulseffekt.
2. Sluk for maskinen, og lad materialet falde ned. Tilslut slangen til indsugningsrøret igen.
3. Start maskinen.



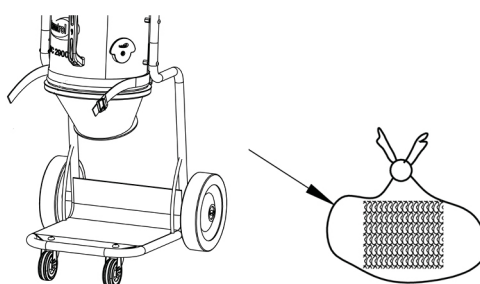
Tømning

a – Beholder

Beholderen under cyclonen skal tømmes, når den er ca. 2/3 fuld.

c – Plastsæk

Plastsækken må kun udskiftes, når filtrene er blevet rensed. Den skal udskiftes, når støvniveauet er omkring 5 cm under udtagningsklappen.



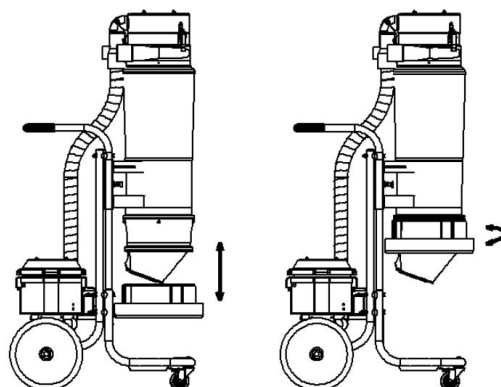
Rens filtret, og brug støvudskilleren.

L – Longopack

Når sækken anses for at være fyldt til det niveau, man selv mener er passende, lukkes den ene af de medfølgende kabelbinder. Fastgør yderligere en kabelbinder et lille stykke oppe. Denne udgør bunden på den næste sæk. Derefter klippes den fyldte sæk løs, og maskinen er klar til brug igen.

Udskiftning af sækkemagasin

1. Drej holderen til den position, hvor den kan trækkes nedad.
2. Anbring et sækkemagasin i holderen, og monter den igen.
3. Klip de 4 bånd op, som holder sækkemagasinet sammen, og træk den inderste ende af sækken op over gummilisten. Træk derefter sækken fast med spændebåndet. Den yderste ende trækkes nedad over holderen, og der fastgøres en kabelbinder som lukning i bunden.



Service/vedligeholdelse

Rengøring

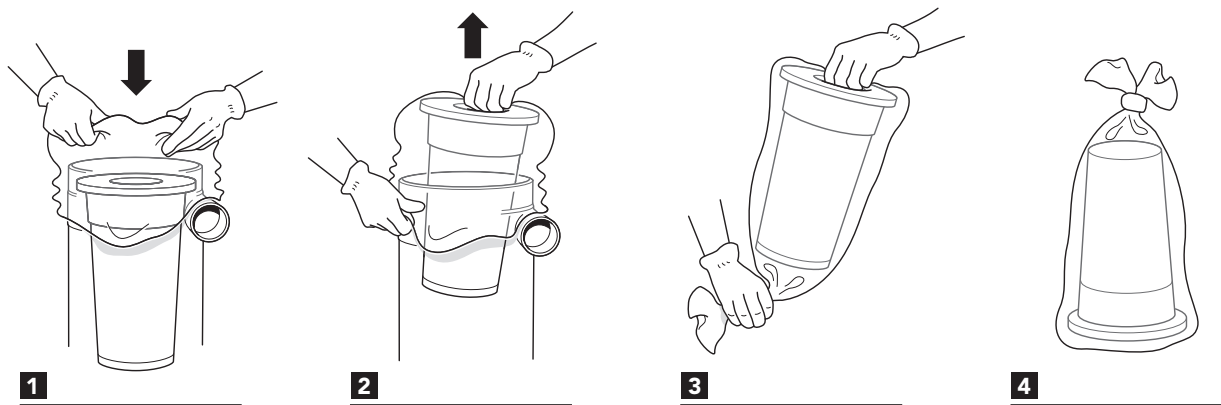
Ved rengøring og vedligeholdelse af maskinen skal du slukke for maskinen og trække stikket ud.

Filterskift

Finfiltret skal udskiftes mindst én gang om året. Der må kun anvendes originale filtre. Mikrofiltret skal udskiftes efter 300 timer.

Udskiftning af filtret må kun udføres af uddannet personale. Brug beskyttelsesmaske og egnet udstyr.

Løsn og løft øverste del af for at få fri adgang til filtret. Løft filtret lige op. Træk ved behov en plastsæk over cyklonen for at undgå, at støvet i filtret spredes. Ved udskiftning af filtret skal pakningen kontrolleres. Hvis pakningen er utæt, kan der slippe sundhedsfarligt støv ud. Brug aldrig gamle pakninger eller uoriginale brugsartikler. Udskiftede filtre skal lægges i en plastsæk, som forsegles. Se nedenstående vejledning.



Motor

For ventilatormotorer er den typiske levetid for originale børster 600-700 timer. Børsten kan udskiftes. For den anden børstepakke er levetiden ca. 400 timer og for den tredje børstepakke ca. 300 timer. Herefter er kollektoren slidt op, og motoren skal udskiftes.

Regelmæssig kontrol

Kontrollér regelmæssigt, at strømledningen ikke er beskadiget. Maskinen skal funktionstestes og efterses mindst en gang om året, eftersom det er en maskine til sundhedsfarligt materiale. Slidte dele skal udskiftes. Sæt ikke maskinens funktion og levetid over styr. Brug kun originale dele.

Forbrugsartikler

Betegnelse	Art. nr.
Tilslutningsmuffe	2107
Tilslutningsmuffe	2129
Slange Ø = 50	2401
Mikrofilter	42024
Finfilter, polyester med integreret filterbeskyttelse	42025
Finfilter, cellulose med integreret filterbeskyttelse	42026
Plastsæk, 50 stk.	4314
Intelligabag, 10 stk./rulle	43619
Plastsæk longopac	432177

Reservedele kan ses på [Dustcontrols hjemmeside](#).

Garanti

Garantiperioden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder, forudsat at maskinen anvendes på normal vis og får den nødvendige service. Normal slitage

erstattes ikke. Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personer, som er godkendt af Dustcontrol. Ellers bortfalder garantien.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Der er ikke tilsluttet strøm.	Tilslut strøm.
Motoren stopper lige efter start.	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet. Blokering i slangen.	Tilslut slangen. Vend slangen, eller rens den.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt.	Hul på sugeslangen.	Skift slange.
	Tilstoppet filter.	Rens eller udskift den.
	Sugeslangen er for lang eller smal.	Skift slange.
	Slangen er delvist tilstoppet.	Vend slangen, eller rens den.
	Maskinens overdelen er dårligt monteret.	Juster monteringen.
Maskinen blæser støv ud.	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
	Filtret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift det efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

EF-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at DC 3900 er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder: 2006/42/EF, 2014/35/EF, 2014/30/EF, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB

Anna-Lena Berg

Anna-Lena Berg / CEO

Peter Söderling

Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

DANSK

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitsvorschriften durch, bevor Sie die Maschine starten. Heben Sie die Betriebsanleitung auf. Bei Nichtbefolgung der Sicherheitsvorschriften verliert die Garantie ihre Gültigkeit, und Personen- bzw. Maschinenschäden können die Folge sein. Dustcontrol haftet nicht für Schäden am Gerät infolge unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Bedienung des Geräts.

Warnung

Diese Maschine ist für den professionellen Einsatz vorgesehen.

Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Ersatzteile aus dem Dustcontrol-Sortiment.



WARNUNG

Informationen, Anweisungen und Schulungen zur Handhabung des Staubabscheiders und des abzuscheidenden Staubes sind vor der Inbetriebnahme zu übergeben.



WARNUNG

Verwenden Sie die Maschine für den vorgesehenen Zweck. Befolgen Sie die Vorschriften für das abzusaugende Material.



WARNUNG

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen, damit die Gefahr von Brand, Elektroschocks oder Verletzungen minimiert wird.



WARNUNG

Es dürfen keine heißen, glühenden Partikel oder sonstige Zündquellen in die Maschine gesaugt werden. Die Maschine darf nicht für explosive, instabile oder selbstzündende Partikel benutzt werden.



WARNUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für das Absaugen von trockenem Material vorgesehen.



WARNUNG

Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, der Verletzungen verursachen kann.

Arbeitsbedingungen

Die Maschine darf keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Sie darf nicht in feuchten und nassen Bereichen oder in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden.



ACHTUNG

Diese Maschine darf nur in trockener Umgebung eingesetzt und aufbewahrt werden.



ACHTUNG

Die Maschine darf nicht mit Wasser abgespült werden.

Überlastung

Die Maschine darf niemals voll gedrosselt laufen, weil dann Überhitzungsgefahr besteht.

Körperverletzungen



ACHTUNG

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

Kabel

Ziehen Sie die Maschine niemals am Stromkabel. Setzen Sie das Kabel weder Hitze noch scharfen Gegenständen aus. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig.

Die Maschine darf nicht zum Einsatz kommen, wenn die Kabel oder Kontakte beschädigt sind.

Ist das Kabel beschädigt, muss es von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

Wichtige Maßnahmen

Schalten Sie den Hauptschalter ab und nehmen Sie die Maschine vom Netz, bevor Sie sie reinigen bzw. Wartungsarbeiten ausführen.

Die Maschine darf nur zum Einsatz kommen, wenn sämtliche Filter unbeschädigt und ordnungsgemäß eingesetzt sind.

Sorgfalt

Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staubablagerungen. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch intakt ist, dass alle Dichtungen unbeschädigt und einwandfrei in Ordnung sind. Die Tragegriffe müssen stets trocken und frei von Öl und Fett sein.

Kontrolle

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Einheit weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt zu beheben.

Funktionsbeschreibung

Der Staubabscheider arbeitet mit Unterdruck (Ansaugen), d.h. die Luft wird durch die Saugkappe/Düse, das Schlauchsystem und Vor- und Staubabscheider geleitet. Die Grobabscheidung erfolgt im Zyklon des Gerätes und stellt damit eine besonders effiziente Abscheidung von groberen Stäuben dar. Der Feinstaub wird im Filter des Gerätes abgeschieden. Die Filterreinigung mit Luftpulsen sorgt für eine besonders lange Nutzlebensdauer der Filter. Die Maschine ist mit Mikrofiltern ausgestattet.

Der Staubabscheider ist zuverlässig und robust. Er eignet sich besonders zum Absaugen und Entfernen von trockenem, gesundheitsschädlichem und nicht brennbarem Staub der Filterklasse H.

Das Modell DC 3900 ist mit zwei 1-phasigen Gebläsen mit 2 Stufen ausgestattet. Die Turbopumpenmodelle werden mit 3-phasigen Turbopumpen angetrieben. Der Zyklon ist höhenverstellbar, was den Transport vereinfacht.

Das Modell DC 3900 Twin ist mit einem Vorabscheider ausgestattet, der groben Staub herausfiltert. Feinerer Staub sammelt sich im zweiten Zyklon mit Filter an.

Der Staubabscheider hat folgende Austragsmöglichkeiten:

c- Plastiksack: Das abgesaugte, abgeschiedene Material wird in Plastiksäcken gesammelt, die mit einem einfachen Handgriff abgenommen werden können. Das Material kann leicht recycelt oder entsorgt werden.

a- Behälter: Ein zylindrischer Behälter für die Aufnahme von abgeschiedenem Material.

L- Longopack: Die Maschine ist mit einem flexiblen Sacksystem ausgestattet, bei dem der Staub in einem geschlossenen System bleibt.

Technische Daten

DEUTSCH

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
HxBxL [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Gewicht [kg]	35	38	37
Einlass [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Schlauchlänge (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Sammelbehälter [l]	20	40	longopac
Durchsatz max. [m ³ /h]	320	320	320
Unterdruck max. [kPa]	25	25	25
Leistungsaufnahme [W]	2600	2600	2600
Feinfilter, Polyester, Fläche [m ²]	1,8	1,8	1,8
Abscheidegrad, Feinfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m ²]	1,5	1,5	1,5
Abscheidegrad, Mikrofilter, EN 60335-2-69, Klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
HxBxL [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Gewicht [kg]	54	58
Einlass [mm]	Ø 50	Ø 50
Schlauchlänge (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Sammelbehälter [l]	40	longopac
Durchsatz max. [m ³ /h]	320	320
Unterdruck max. [kPa]	25	25
Leistungsaufnahme [W]	2600	2600
Feinfilter, Polyester, Fläche [m ²]	1,8	1,8
Abscheidegrad, Feinfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m ²]	1,5	1,5

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
Abscheidegrad, Mikrofilter, EN 60335-2-69, Klasse H [%]	99,995	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxBxL [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Gewicht [kg]	65	62	81
Einlass [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Schlauchlänge (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Sammelbehälter [l]	40	40	40
Durchsatz max. [m³/h]	260	260	260
Unterdruck max. [kPa]	30	30	30
Leistungsaufnahme [W]	2200	2200	2200
Feinfilter, Polyester, Fläche [m²]	1,8	1,8	1,8
Abscheidegrad, Feinfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m²]	1,5	1,5	1,5
Abscheidegrad, Mikrofilter, EN 60335-2-69, Klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	75	75	75

Betrieb

Anschluss

Die Maschine wird an eine Steckdose mit Spannung nach den Angaben auf dem Maschinenschild angeschlossen. Beim Verlängern des Kabels muss das Verlängerungskabel wassergeschützt sein.

Autostart

Das Elektrowerkzeug wird an den Anschluss an der Maschine angeschlossen. Stellen Sie den Schalter auf AUTO. Die Maschine startet dann automatisch, wenn das Werkzeug eingeschaltet wird. Die Maschine schaltet sich einige Sekunden, nachdem das angeschlossene Werkzeug abgeschaltet wurde, automatisch ab. Zum manuellen Start des Saugvorganges wird der Schalter auf MAN gestellt.

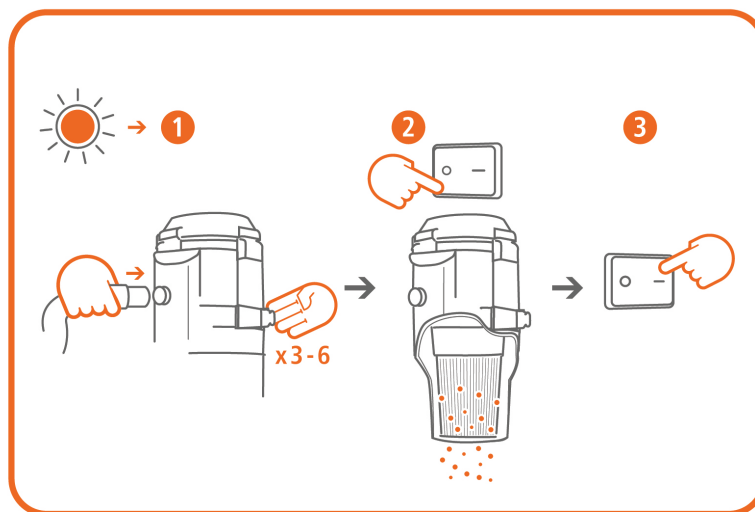
Filterreinigung

Die Maschine ist mit einer Filteranzeigelampe ausgerüstet, die bei Reinigungs- oder Wechselbedarf des Filters leuchtet.

Reinigen des Filters:

Bei der Filterreinigung muss die Maschine in Betrieb und der Schlauch vom Ansaugrohr abgetrennt sein.

1. Drücken Sie die Anschlussmuffe auf den schwarzen Stopfen am Luftauslasskanal oder gegen den Boden, damit im Zyklon der maximale Unterdruck erzeugt wird. Öffnen Sie die seitliche Klappe 3-6 Mal. Die Luft strömt in die Maschine in umgekehrte saugrichtung und reinigt den Filter mit dem Pulseffekt.
2. Schalten Sie die Maschine ab und lassen Sie das Material herunterfallen. Schließen Sie das Saugrohr wieder an.
3. Starten Sie die Maschine.



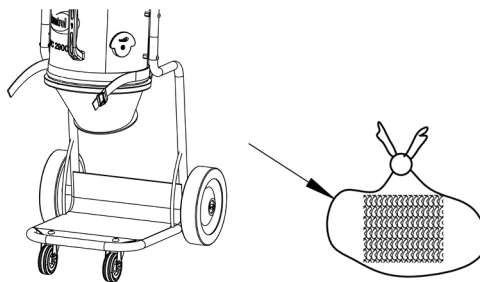
Leeren

a - Behälter

Der Behälter unter dem Zyklon sollte geleert werden, wenn er zu ca. 2/3 voll ist.

c- Plastiksack

Der Plastiksack darf nur nach Reinigung der Filter ausgetauscht werden. Er sollte ausgetauscht werden, wenn der Staubpegel etwa 5 cm unter der Auswurfklappe liegt.



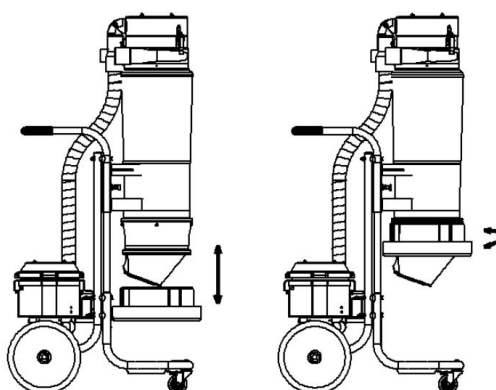
Den Filter reinigen und den Staubabscheider verwenden.

L - Longopack

Wenn der Sack bis auf das geeignete Niveau gefüllt ist, wird er mit den beiliegenden Kabelbindern verschlossen. Ein weiterer Kabelbinder wird ein wenig höher angebracht. Dort liegt dann den Boden des nächsten Sacks. Der gefüllte Sack wird dann losgeschnitten und die Maschine ist wieder einsatzbereit.

Austausch des Sackmagazins

1. Den Halter in die Stelle drehen, in der er nach unten gezogen werden kann.
2. Ein Sackmagazins in den Halter einlegen und den Halter wieder anbringen.
3. Die 4 Riemen, die das Sackmagazins zusammenhalten, aufschneiden und das innere Ende des Sacks nach oben über die Gummileiste ziehen. Danach den Sack mit dem Spanngurt befestigen. Das äußere Ende wird über den Halter nach unten gezogen und ein Kabelbinder als unterer Verschluss angebracht.



Service/Wartung

Reinigung

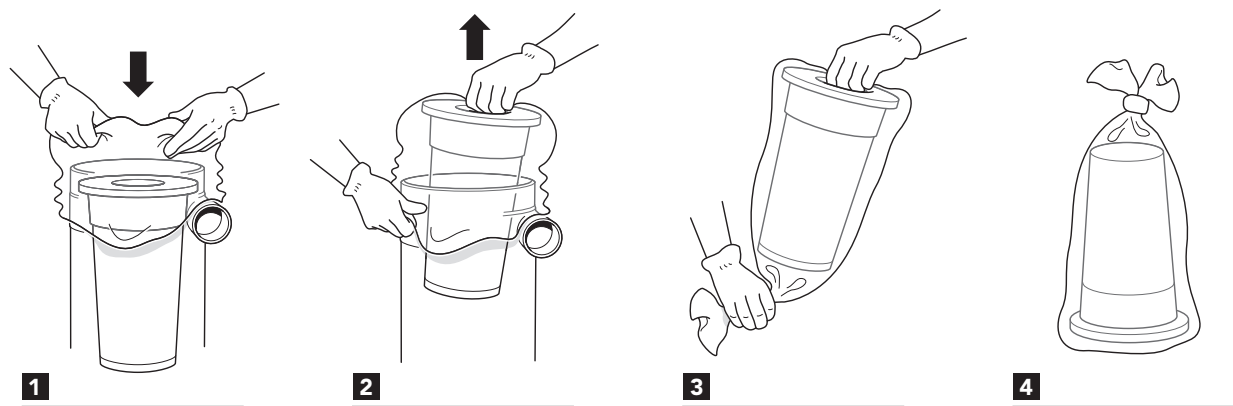
Bei Reinigung und Pflege muss die Maschine ausgeschaltet und der Stecker gezogen sein.

Filterwechsel

Der Feinfilter sollte mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Es dürfen nur Originalfilter verwendet werden. Mikrofilter müssen nach 300 Stunden ausgetauscht werden.

Der Filterwechsel darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Schutzmaske und geeignete Ausrüstung sind zu tragen.

Lösen Sie den oberen Teil und heben Sie ihn ab, um freien Zugang zum Filter zu bekommen. Heben Sie den Filter gerade nach oben. Ziehen Sie bei Bedarf einen Plastiksack über den Zyklon, damit der Staub vom Filter in den Plastiksack fällt. Beim Filterwechsel ist auch die Dichtung zu überprüfen. Eine undichte Dichtung kann zum Austritt von gesundheitsschädlichem Staub führen. Verwenden Sie niemals alte Dichtungen oder Nicht-Originalteile. Gewechselte Filter werden in einen Plastiksack gelegt, der anschließend versiegelt wird. Siehe Anweisungen unten.



Motor

Für kollektormotoren beträgt die typische Nutzlebensdauer der Originalbürsten 600-700 Stunden. Die Bürsten sind austauschbar. Für das zweite Bürstenpaket beträgt die Nutzlebensdauer ca. 400 Stunden, und für das dritte Bürstenpaket ca. 300 Stunden. Danach ist der Kollektor verschlissen, und der Motor muss ausgetauscht werden.

Regelmäßige Überprüfung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Stromkabel intakt ist. Die Maschine muss funktionsgeprüft sein und mindestens einmal jährlich kontrolliert werden, da es sich um eine Maschine für gesundheitsschädliches Material handelt. Abgenutzte Teile müssen ausgetauscht werden. Funktion und Langlebigkeit dürfen niemals aufs Spiel gesetzt werden. Verwenden Sie nur Originalteile.

Verbrauchsmaterialien

Bezeichnung	Art.-Nr.
Anschlussmuffe	2107
Anschlussmuffe	2129
Schlauch Ø = 50	2401
Mikrofilter	42024
Feinfilter aus Polyester mit integriertem Filterschutz	42025
Feinfilter aus Zellulose mit integriertem Filterschutz	42026
Plastiksack, 50 Stück	4314
Intellibag, 10 Stück pro Rolle	43619
Plastiksack Longopac	432177

Ersatzteile finden Sie auf [Dustcontrols Website](#).

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre und bezieht sich auf Herstellungsmängel. Die Gewährleistung gilt, wenn die Maschine vorschriftsmäßig eingesetzt und gewartet wird. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt. Reparaturen sind von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Person durchzuführen. Andernfalls verfällt die Gewährleistung.

Fehlersuche und -behebung

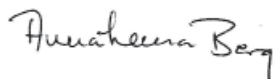
Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor läuft nicht.	Nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Ans Netz anschließen.
Der Motor stoppt unmittelbar nach dem Start.	Defekte Sicherung.	Gegen eine funktionstüchtige Sicherung austauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Der Saugschlauch ist nicht angeschlossen. Der Schlauch ist verstopft.	Den Schlauch anschließen. Den Schlauch umgekehrt einsetzen oder reinigen.

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Löcher im Saugschlauch.	Schlauch austauschen.
	Verstopfter Filter.	Reinigen oder austauschen.
	Saugschlauch zu lang oder zu dünn.	Schlauch austauschen.
	Schlauch teilweise verstopft.	Den Schlauch umgekehrt einsetzen oder reinigen.
	Oberteil der Maschine ist mangelhaft montiert.	Einbau ändern.
Staub entweicht aus der Maschine.	Staub hat sich im Zyklon festgesetzt.	Oberteil abnehmen und Zyklon reinigen.
	Der Filter sitzt lose oder ist defekt.	Überprüfen und ggf. austauschen.
Unnormale Geräusche von der Maschine.		Kundendienst anfordern.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit wird bestätigt, dass unser Modell DC 3900 den folgenden Vorschriften und Normen entspricht: 2006/42/EC, 2014/35/EC, 2014/30/EC, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg / CEO



Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

Safety instructions

Read the following safety instructions Before operating the machine. Keep the User Guide. Failure to comply with the safety instructions voids the warranty and may result in personal injury and damage to the machine. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by improper installation or improper operation of the equipment.

Warning

This machine is intended for professional use.

Only use accessories and replacement parts included in the Dustcontrol product line.



WARNING

Before use, you must receive training as well as information and instructions on how to handle the dust extractor and the dust to be extracted.



WARNING

Use the machine for its intended purpose. Follow the instructions for the material to be extracted.



WARNING

When using electrical devices, basic safety instructions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock or personal injury.



WARNING

Do not use the machine to extract hot, glowing particles or other ignitable material. Do not use the machine for explosive, unstable or self-igniting particles.



WARNING

This machine is only intended for extraction of dry material.



WARNING

If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

Work area environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.



CAUTION

This machine must only be used and stored in a dry environment.



CAUTION

Do not rinse the machine with water.

Overload

Never let the machine work fully throttled, as this poses a risk of overheating.

Bodily injuries



CAUTION

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.

Power cord

Never pull the machine by the power cord. Keep the power cord away from heat and sharp objects. Regularly inspect the power cord.

The machine must not be used if the power cords or contacts are damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Dustcontrol or a Dustcontrol authorized service center.

Important safety precaution

Turn off the main power switch and disconnect the machine from the power supply before cleaning or performing maintenance on the machine.

The machine must only be used if all filters are intact and fitted properly.

Care and maintenance

Keep the machine clean and free from dust deposits. Ensure that the suction hose and all seals are intact and undamaged. Keep the carrying handles dry and free from oil and grease.

Inspection

Regularly check the device for damage and wear. Any damage must be rectified by a Dustcontrol authorized service center.

Functional description

The dust extractor uses negative pressure (suction) to force the air through a suction cover/nozzle, hose system, pre-separator and dust separator. Coarse separation is carried out in the machine's cyclone, providing very effective separation of any coarse dust. Fine dust is separated in the units filter. Reverse-pulse filter cleaning ensures extended filter life. The machine is fitted with a HEPA filter.

The dust extractor is durable and reliable. It is particularly well suited to the suction and removal of dry, harmful, non-combustible dust in filter class H.

The DC 3900 is powered by two single-phase two-stage fans. The turbo pump models are powered by three-phase turbo pumps and have an adjustable cyclone height that simplifies transport.

The DC 3900 Twin is equipped with a pre-separator, which collects coarser dust. Finer dust is collected in the second cyclone with filter.

The dust extractor has the following discharge options:

c – Plastic bag: The extracted and separated material is collected in a plastic bag that can be detached in one simple operation. The material can easily be recycled or disposed of.

a - Container: A cylindrical container for collection of separated material.

L – Longopac: The machine is equipped with a flexible bag system, in which the dust is collected in a closed system.

Technical data

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
HxWxL [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Weight [kg]	35	38	37
Inlet [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Hose length (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Collecting container [l]	20	40	longopac
Max. flow [m ³ /h]	320	320	320
Negative pressure, max. [kPa]	25	25	25
Power rating [W]	2600	2600	2600
Fine filter, polyester, area [m ²]	1,8	1,8	1,8

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Efficiency, fine filter, EN 60335-2-69, Class M [%]	99,9	99,9	99,9
Filter area, HEPA filter [m ²]	1,5	1,5	1,5
Efficiency, fine filter, EN 60335-2-69, Class H [%]	99,995	99,995	99,995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
HxWxL [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Weight [kg]	54	58
Inlet [mm]	Ø 50	Ø 50
Hose length (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Collecting container [l]	40	longopac
Max. flow [m ³ /h]	320	320
Negative pressure, max. [kPa]	25	25
Power rating [W]	2600	2600
Fine filter, polyester, area [m ²]	1,8	1,8
Efficiency, fine filter, EN 60335-2-69, Class M [%]	99,9	99,9
Filter area, HEPA filter [m ²]	1,5	1,5
Efficiency, fine filter, EN 60335-2-69, Class H [%]	99,995	99,995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxWxL [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Weight [kg]	65	62	81
Inlet [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Hose length (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Collecting container [l]	40	40	40
Max. flow [m ³ /h]	260	260	260
Negative pressure, max. [kPa]	30	30	30
Power rating [W]	2200	2200	2200

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
Fine filter, polyester, area [m ²]	1,8	1,8	1,8
Efficiency, fine filter, EN 60335-2-69, Class M [%]	99,9	99,9	99,9
Filter area, HEPA filter [m ²]	1,5	1,5	1,5
Efficiency, fine filter, EN 60335-2-69, Class H [%]	99,995	99,995	99,995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	75	75	75

Operation

Connection

Connect the machine to an electrical outlet with a voltage as per the machine's rating plate specifications. If using an extension cord, it must be water-resistant.

Autostart

Connect the power tool to the electrical outlet on the machine. Set the switch to AUTO. The machine will then automatically start when the tool is used. The machine turns off a few seconds after the connected tool is powered down. To manually start the extractor, set the switch to MAN.

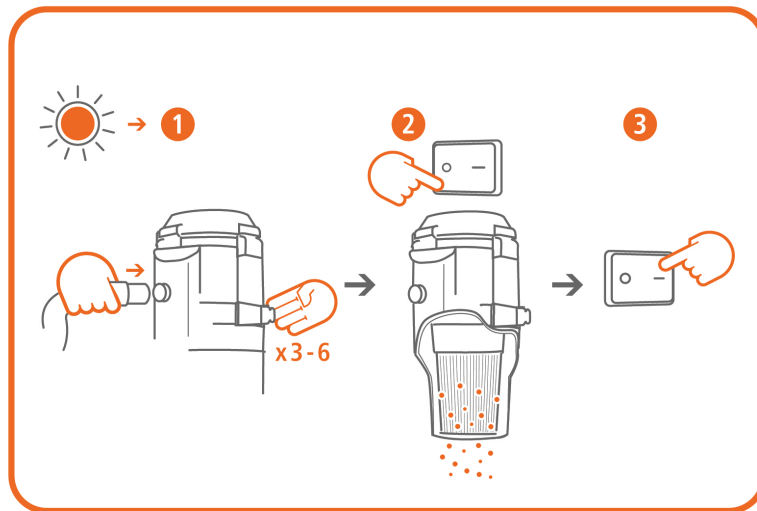
Filter cleaning:

The machine has a filter status indicator that lights up when the filter needs to be cleaned or replaced. The filters must be cleaned 1-2 times a day with continuous use .

Cleaning the filter:

During filter cleaning, the machine should be running and the hose removed from the suction pipe.

1. Press the connector sleeve against the black stop lug on the exhaust duct or against the floor in order to produce maximum negative pressure in the cyclone. Open and close the hatch on the side 3-6 times. Air flows into the machine and cleans the filter by creating a reverse pulse.
2. Turn off the machine and let the material fall down. Reconnect the suction pipe.
3. Start the machine.



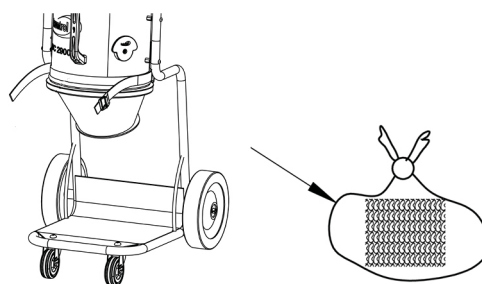
Emptying

a – Container

The container underneath the cyclone should be emptied when about 2/3 full.

c – Plastic bag

You must clean the filters before replacing the plastic bag. It should be replaced when the dust level is about 5 cm below the discharge flap.



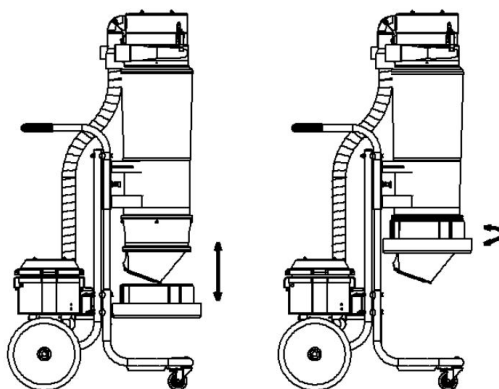
Clean the filter and use the dust extractor.

L – Longopac

Close the bag using the supplied cable ties when you believe that it has been filled to a suitable level. Another cable tie is used a little further up. This forms the bottom of the next bag. The filled bag is then cut off, and the machine is ready to be used again.

Changing the bag magazine

1. Rotate the holder to the position in which it can be pulled down.
2. Insert a bag magazine into the holder and refit it.
3. Cut the four tapes that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then secure the bag with the strap. Pull the outer end over the holder, and tie a cable tie in place as a bottom closure.



Service/Maintenance

Cleaning

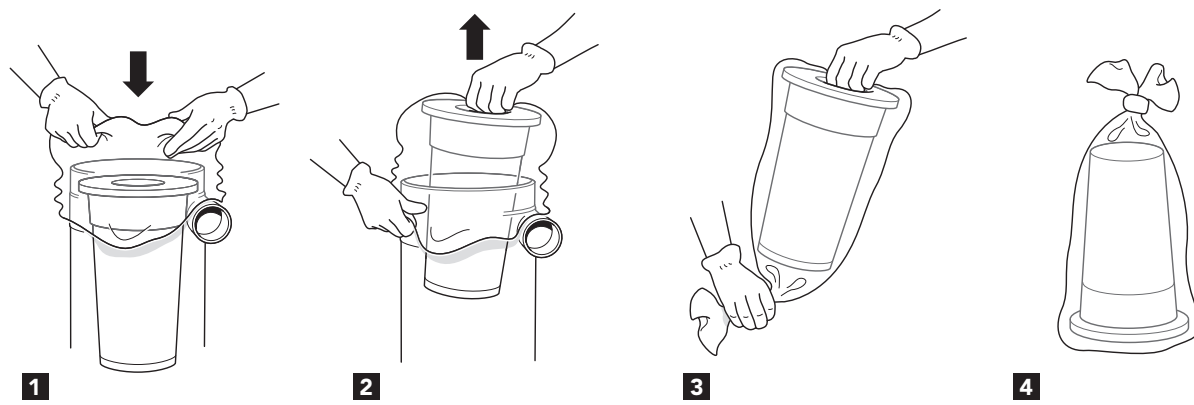
The machine must be switched off and unplugged before cleaning and maintenance.

Filter replacement

The fine filter must be replaced at least once a year. Only OEM filters may be used. HEPA filters must be replaced after 300 hours.

Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.

Release and lift off the upper part for free access to the filter. Lift the filter straight up. If appropriate, fit a plastic bag over the cyclone to prevent the dust in the filter from spreading. Check the gasket when replacing the filter. A worn gasket can allow hazardous dust to escape. Never use old gaskets or non-OEM parts. Place used filters in a plastic bag and seal the bag. See instructions below.



Motor

The typical service life of a fan motor's original brushes is 600-700 hours. The brush can be replaced. The service life of the second brush set is approx. 400 hours, while that of the third set is approx. 300 hours. After this time, the motor is considered worn out and should be replaced.

Regular checks

Regularly check the power cord for damage. The machine must be tested and inspected at least once a year due to its use with hazardous materials. Worn parts must be replaced. Never risk functionality and service life. Only use genuine parts.

Consumables

ENGLISH

Description	Part No.
Coupling socket	2107
Coupling socket	2129
Hose Ø=50	2401
HEPA filter	42024
Fine filter, polyester with integrated filter guard	42025
Fine filter, cellulose with integrated filter guard	42026
Plastic bag, 50 pcs	4314
Intellibag, 10 pcs/roll	43619
Plastic bag Longopac	432177

For spare parts, see the [Dustcontrol website](#).

Warranty

The warranty period is two years and covers manufacturing defects. The warranty is valid on condition that the machine is used in the normal way and receives the required service. Normal wear and tear is not covered. Repairs must be carried out by Dustcontrol or personnel authorized by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

Troubleshooting

Problem	Cause	Action
Motor not running.	Power supply not connected.	Connect power supply.

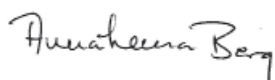
Problem	Cause	Action
Motor stops immediately after starting.	Incorrect fuse.	Replace with correct fuse.
Motor runs, but no suction.	Suction hose not connected. Hose blocked.	Connect hose. Reverse or clean hose.
Motor runs, but poor suction.	Suction hose perforated.	Replace hose.
	Blocked filter.	Clean or replace.
	Suction hose too long or narrow.	Replace hose.
	Hose partially blocked.	Reverse or clean hose.
	Top of machine poorly fitted.	Adjust fitting.
	Dust trapped in cyclone.	Remove top and clean cyclone.
Machine blows dust.	Filter loose or damaged.	Check and replace as necessary.
Abnormal sound from machine.		Book service.

ENGLISH

EC Declaration of Conformity

We hereby declare that DC 3900 is in conformity with the following Directives and Standards: 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg / CEO



Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

Indicaciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de arrancar la máquina. Guarde el Manual. Si no se siguen las instrucciones de seguridad, la garantía dejará de tener validez y, como consecuencia de ello, se pueden producir lesiones personales y en la máquina. Dustcontrol no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos en el equipo derivados de una instalación incorrecta o de un manejo incorrecto del equipo. Dustcontrol no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos en el equipo derivados de una instalación incorrecta o de un manejo incorrecto del equipo.

Advertencia

Esta máquina está diseñada para un uso profesional.

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto incluidas en la gama de Dustcontrol.



AVISO

La información, instrucciones y formación para manipular el separador de polvo y el polvo que hay que separar se deben obtener antes de su uso.



AVISO

Utilice la máquina para el objetivo para el que está prevista. Siga las instrucciones para el material que se aspira.



AVISO

Cuando se utilicen dispositivos eléctricos, se deben seguir las indicaciones de seguridad básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.



AVISO

En la máquina no se debe aspirar ninguna partícula caliente o incandescente ni ninguna otra fuente de ignición. La máquina no se debe utilizar para partículas explosivas, inestables o de combustión espontánea.



AVISO

Esta máquina está diseñada solo para aspirar material seco.



AVISO

Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

Entorno de trabajo

No exponga la máquina a la humedad. No la utilice en espacios húmedos o mojados o cerca de líquidos o gases inflamables.



ATENCIÓN

Esta máquina solo se debe utilizar y guardar en un ambiente seco.



ATENCIÓN

No se debe enjuagar la máquina con agua.

Sobrecarga

No permita nunca que la máquina funcione ahogada, ya que esto representa un riesgo de sobrecalentamiento.

Lesiones corporales



ATENCIÓN

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.

Cable de alimentación

No arrastre nunca la máquina tirando del cable de alimentación. No exponga el cable de alimentación al calor ni a objetos afilados. Compruebe el cable de alimentación con regularidad.

La máquina no se debe utilizar si los cables de alimentación o los contactos están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

Medida importante

Apague el interruptor de alimentación principal y desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de limpiar o realizar ninguna actividad de mantenimiento en la máquina.

La máquina solo se debe utilizar si todos los filtros están intactos y en su sitio.

Cuidados

Mantenga la máquina limpia y libre de depósitos de polvo. Asegúrese de que la manguera de aspiración esté entera y de que todas las juntas de estanqueidad estén intactas y sin defectos. Mantenga las asas de transporte secas y libres de aceite y grasa.

Control

Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los debe subsanar un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

Descripción de las funciones

El separador de polvo funciona con presión negativa (succión) que aspira el aire desde el colector de aspiración/boquedel, pasa a través de la manguera, y a continuación a través del filtro fino y el filtro HEPA como etapa final. La separación gruesa se realiza en el ciclón de la unidad, que es una separación muy eficiente de cualquier polvo más grueso. El polvo fino se separa en el filtro de la unidad. La limpieza del filtro con impulso de aire inverso proporciona a los filtros una vida útil extra larga. La máquina está dotada de un microfiltro.

El separador de polvo es fiable y práctico. Es especialmente adecuado para aspirar y eliminar polvo seco no combustible y perjudicial para la salud de la clase de filtro H.

El DC 3900 está accionado por dos ventiladores de dos etapas monofásicos. Los modelos con turbobomba están accionados por turbobombas trifásicas y tienen el ciclón ajustable en altura, lo que facilita su transporte.

El DC 3900 Twin está equipado con un pre-separador, que recoge el polvo más grueso. El polvo más fino se recoge en el segundo ciclón con los filtros.

El separador de polvo tiene las siguientes opciones de salida:

c- Bolsa de plástico: El material succionado y separado se recoge en una bolsa de plástico que se puede quitar con una acción sencilla. El material se puede reciclar o eliminar fácilmente.

a- Depósito: Un depósito cilíndrico para la recogida del material separado.

L- Longopack: La máquina está equipada con un sistema de bolsa flexible, donde el polvo se recoge en un sistema cerrado.

Datos técnicos

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
HxAxF [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Peso [kg]	35	38	37

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Entrada [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Longitud de la manguera (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Capacidad contenedor [l]	20	40	longopac
Caudal Max. [m ³ /h]	320	320	320
Presión negativa Max. [kPa]	25	25	25
Potencia de salida [W]	2600	2600	2600
Filtro fino poliéster, superficie [m ²]	1,8	1,8	1,8
Grado filtración filtro fino, EN 60335-2-69, clase M [%]	99,9	99,9	99,9
Superficie microfiltro[m ²]	1,5	1,5	1,5
Grado filtración del filtro fino, EN 60335-2-69, clase H [%]	99,995	99,995	99,995
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Nivel de ruido [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
HxAxF [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Peso [kg]	54	58
Entrada [mm]	Ø 50	Ø 50
Longitud de la manguera (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Capacidad contenedor [l]	40	longopac
Caudal Max. [m ³ /h]	320	320
Presión negativa Max. [kPa]	25	25
Potencia de salida [W]	2600	2600
Filtro fino poliéster, superficie [m ²]	1,8	1,8
Grado filtración filtro fino, EN 60335-2-69, clase M [%]	99,9	99,9
Superficie microfiltro[m ²]	1,5	1,5
Grado filtración del filtro fino, EN 60335-2-69, clase H [%]	99,995	99,995
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Nivel de ruido [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxAxF [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Peso [kg]	65	62	81
Entrada [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Longitud de la manguera (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Capacidad contenedor [l]	40	40	40
Caudal Max. [m³/h]	260	260	260
Presión negativa Max. [kPa]	30	30	30
Potencia de salida [W]	2200	2200	2200
Filtro fino poliéster, superficie [m²]	1,8	1,8	1,8
Grado filtración filtro fino, EN 60335-2-69, clase M [%]	99,9	99,9	99,9
Superficie microfiltro[m²]	1,5	1,5	1,5
Grado filtración del filtro fino, EN 60335-2-69, clase H [%]	99,995	99,995	99,995
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Nivel de ruido [dB(A)]	75	75	75

Funcionamiento

Conexión

Conecte la máquina a una toma de corriente con tensión según las especificaciones de la placa de identificación de la máquina. Al empalmar el cable de alimentación, el alargador debe ser estanco.

Autoarranque

Conecte la herramienta eléctrica a la toma de corriente de la máquina. Coloque el selector en el modo automático (AUTO). La máquina se pone en marcha automáticamente cuando se arranca la herramienta. La máquina se apaga durante unos segundos cuando se apaga la herramienta conectada. Para arrancar manualmente la succión, ponga el selector en la posición MAN.

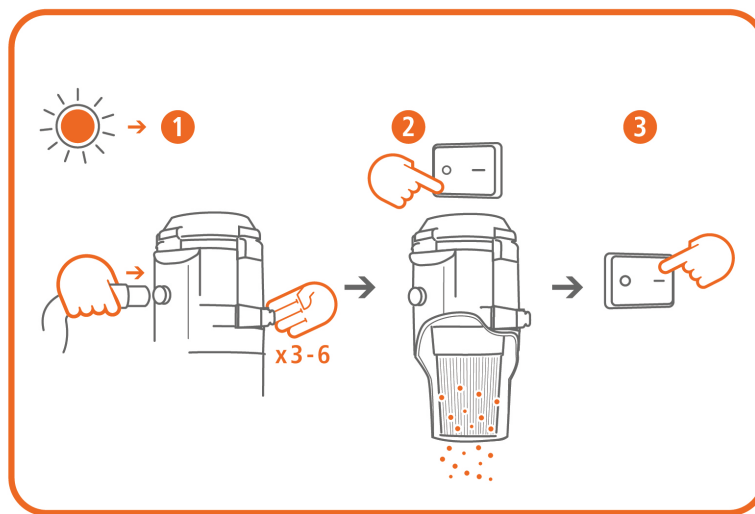
Limpeza de los filtros

La máquina tiene un testigo indicador del filtro que se ilumina cuando hay que limpiar o cambiar el filtro.

Para limpiar el filtro, proceda como sigue:

Durante la limpieza del filtro, la máquina debe estar en marcha y la manguera se debe retirar del tubo de aspiración.

1. Presione el manguito de conexión contra el tope negro del conducto de salida o contra el suelo, de tal modo que se cree la máxima presión negativa en el ciclón. Abra la tapa lateral 3-6 veces. El aire entra en la máquina y limpia el filtro con el efecto del pulso.
2. Apague la máquina y deja que el material caiga. Vuelva a conectar el tubo de aspiración.
3. Encienda la máquina.



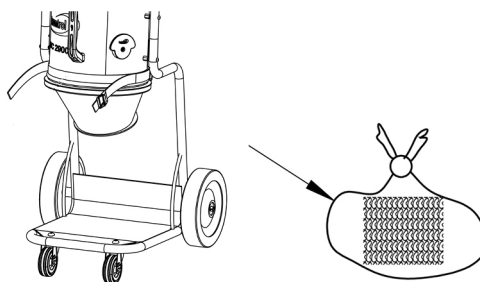
Vaciado

a - Depósito

El depósito debajo del ciclón se debe vaciar cuando esté aprox. 2/3 lleno.

c- Bolsa de plástico

La bolsa de plástico solo debe cambiarse después de haber limpiado los filtros. Se debe cambiar cuando el nivel de polvo esté a unos 5 cm por debajo de la solapa de descarga.



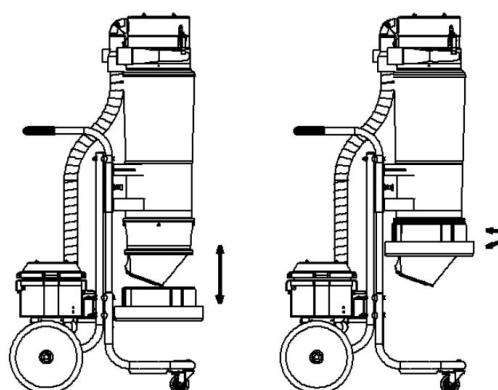
Limpe el filtro y utilice el separador de polvo.

L- Longopack

Cuando se considera que la bolsa está llena en el nivel que considere adecuado, se cierra con las bridas que se incluyen. Hay una brida adicional que se fija un poco más arriba. Esto crea la base para la siguiente bolsa. A continuación, la bolsa llena se corta y se retira y la máquina vuelve a estar lista para su uso.

Cambio del depósito de bolsas

1. Gire el soporte hasta la posición en la que se pueda bajar hacia abajo.
2. Coloque un depósito de bolsas en el soporte y vuelva a instalarlo.
3. Corte las cuatro correas que sujetan el depósito de bolsas y tire del extremo interior de la bolsa hacia arriba sobre la tira de goma. A continuación, apriete la bolsa con la correa tensora. El extremo exterior se empuja hacia abajo sobre el soporte y se fija una brida para cerrar la base.



Puesta a punto/Mantenimiento

Limpeza

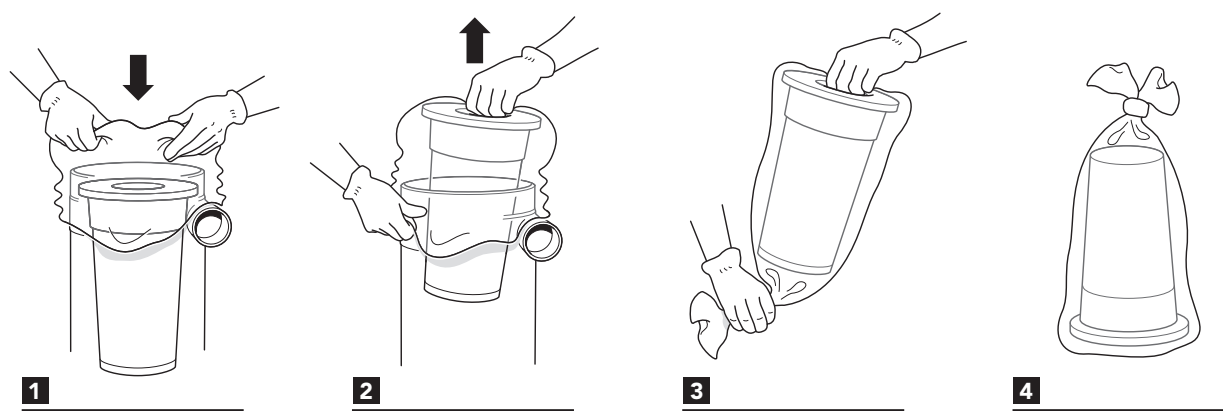
Cuando limpie y mantenga la máquina, apáguela y quite el contacto.

Cambio de los filtros

El filtro fino se debe cambiar por lo menos una vez al año. Solo se deben utilizar filtros originales. El microfiltro se debe cambiar al cabo de 300 horas.

El cambio de los filtros solo lo debe realizar personal formado. Utilice una mascarilla protectora y el equipo adecuado.

Afloje y levante la parte superior para poder acceder sin problemas al filtro. Levante el filtro en posición recta hacia arriba. Si es necesario, enrosque una bolsa de plástico sobre el ciclón para evitar esparcir el polvo del filtro. Cuando cambie el filtro, verifique el envasado. Un envasado que no sea estanco puede provocar emisiones de polvo peligroso. No utilice nunca envases viejos ni falsificados. Los filtros cambiados se deben guardar en una bolsa de plástico que se debe sellar. Consulte las instrucciones a continuación.



Motor

Para los motores del ventilador, la vida útil típica de los cepillos originales es de 600-700 horas. El cepillo se puede cambiar. Para el segundo paquete del cepillo, la vida útil es de aprox. 400 horas y para el tercer paquete del cepillo es de unas 300 horas. Después de este tiempo, el colector se desgasta hay que cambiar el motor.

Verificación periódica

Verifique periódicamente que el cable de alimentación no esté dañado. Se debe hacer una prueba del funcionamiento de la máquina y revisarse por lo menos una vez al año, ya que es una máquina para materiales perjudiciales para la salud. Las piezas desgastadas se deben sustituir. Nunca ponga en peligro las funciones y la vida útil. Utilice únicamente piezas originales.

Consumibles

Denominación	N.º de artículo
Manguito de conexión	2107
Manguito de conexión	2129
Manguera Ø=50	2401
Microfiltro	42024

Denominación	N.º de artículo
Filtro fino de poliéster, con protección del filtro integrada	42025
Filtro fino de celulosa, con protección del filtro integrada	42026
Bolsa de plástico, 50 uds.	4314
Intellibag, 10 uds./rollo	43619
Bolsa de plástico longopac	432177

Para las piezas de repuesto, consulte el [sitio web de Dustcontrol](#).

Garantía

El período de garantía es de dos años y cubre los defectos de fabricación. La garantía se aplica siempre que la máquina se utilice de manera normal y reciba la puesta a punto requerida. No se sustituyen las piezas que han sufrido un desgaste normal. Las reparaciones las deberán realizar Dustcontrol o una persona autorizada por Dustcontrol. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

Detección y resolución de problemas

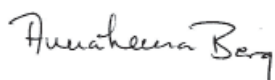
Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	La electricidad no está conectada.	Conecte la electricidad.
El motor se detiene inmediatamente después de arrancar.	Fusible defectuoso.	Cambie y ponga un fusible correcto.
El motor funciona pero la máquina no succiona.	La manguera de succión no está conectada. Introduzca la manguera.	Conecte la manguera. Gire la manguera o límpiela.

Problema	Causa	Solución
El motor funciona pero la máquina succiona mal.	La manguera de succión tiene agujeros.	Cambie la manguera.
	Filtro obstruido.	Límpuela o cámbiela.
	La manguera de succión es demasiado larga o demasiado estrecha.	Cambie la manguera.
	La manguera está parcialmente obstruida.	Gire la manguera o límpiela.
	La parte superior de la máquina está mal montada.	Ajuste el ensamblaje.
	Se ha acumulado polvo en el ciclón.	Quite la parte superior y limpie el ciclón.
La máquina expulsa polvo.	El filtro se ha aflojado o se ha roto.	Verifíquelo y sustitúyalo de ser preciso.
Ruido anormal procedente de la máquina.		Concierte una cita para que la pongan a punto.

Declaración de conformidad para el mercado CE

Por la presente, declaramos que la máquina DC 3900 cumple los siguientes reglamentos y normas: 2006/42/EC, 2014/35/CE, 2014/30/EC, EN 60204-1:2006/A1:2009 y EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg / CEO



Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

Turvallisuusohjeet

Lue seuraavat turvaohjeet ennen koneen käynnistämistä. Talleta käyttöohje. Jos turvaohjeita ei noudateta, takuu raukeaa ja seurauksena voi olla henkilövahinkoja ja koneen vaurioitumista. Dustcontrol ei vastaa laitteistolle aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai laitteiston virheellisestä käsittelystä.

Varoitus

Tämä kone on tarkoitettu ammattikäyttöön.

Käytä vain Dustcontrol-valikoimaan kuuluvia tarvikkeita ja varaosia.



VAROITUS

Pölynerottimen ja erotettavan pölyn käsittelyä koskevat tiedot, ohjeet ja koulutus on hankittava ennen koneen käyttöönottoa.



VAROITUS

Käytä konetta vain sen käyttötarkoitukseen. Noudata imettävänä olevaa materiaalia koskevia ohjeita.



VAROITUS

Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava tärkeitä turvallisuusohjeita tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen välttämiseksi.



VAROITUS

Koneeseen ei saa imeä kuumia tai hehkuvia hiukkasia eikä muita syttymislähteitä. Konetta ei saa käyttää räjähtäville, epästabiileille eikä itsestään syttyville hiukkasille.



VAROITUS

Tämä kone on tarkoitettu vain kuivan materiaalin imemiseen.



VAROITUS

Käytettäessä väriä tuotteita tai kopioita (varsinkin suodattimia, letkuja ja muovisäkkejä) voi kone vuotaa hengenvaarallista pölyä, joka vahingoittaa terveyttä.

Työympäristö

Älä altista konetta kastumiselle. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa eikä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.



VARO

Tätä konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivissa ympäristöissä.



VARO

Konetta ei saa huuhdella vedellä.

Ylikuormitus

Älä anna koneen koskaan toimia täysin kuristettuna, sillä se aiheuttaa ylikuormitusvaaran.

Henkilövahingot



VARO

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitännöitä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

Älä koskaan anna imukohdan koskettaa mitään kehonosaa. Voimakas alipaine voi vahingoittaa ihon verisuonistoa.

Virtajohto

Älä koskaan vedä konetta virtajohtosta. Älä altista virtajohtoa lämmölle tai teräville esineille. Tarkasta virtajohto säännöllisin väliajoin.

Konetta ei saa käyttää, jos sähkökaapelit tai liittimet ovat vahingoittuneet.

Jos virtajohto on vahingoittunut, Dustcontrolin tai Dustcontrolin valtuuttaman huoltoliikkeen on annettava vaihtaa se.

Tärkeä toimenpide

Katkaise virta pääkatkaisimesta ja irrota kone sähköverkosta ennen koneen puhdistamista tai huoltamista.

Konetta saa käyttää vain kaikkien suodattimien ollessa ehjät ja paikoillaan.

Ylläpito

Pidä kone puhtaana ja vapaana pölykerrostumista. Varmista, että imuletku on ehjä ja kaikki tiivisteet ovat vahingoittumattomia ja kunnossa. Pidä kahvat kuivina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.

Tarkastukset

Tarkasta säännöllisesti, että laitteessa ei ole vaurioita eikä kulumia. Jos vaurioita syntyy, ne on korjautettava Dustcontrolin hyväksymässä huoltoliikkeessä.

Toimintojen kuvaus

Pölynerotin toimii alipaineella (imu), joka vetää ilman imukotelon/suukappaleen, letkujärjestelmän ja esi- sekä pölynerottimen läpi. Karkea erottelu tapahtuu laitteen syklonissa, mikä on hyvin tehokas tapa karkean pölyn erottamiseksi. Hieno pöly erotetaan laitteen suodattimessa. Suodatinpuhdistus ilmasykäyksen avulla antaa suodattimelle erittäin pitkän käyttöiän. Koneessa on mikro-suodatin.

Pölynerotin on luotettava ja kestävä. Se soveltuu erityisesti kuivien, haitallisten ja palamattomien pölyjen imemiseen ja poistoon suodatinluokassa H.

DC 3900 -mallissa on kaksi 2-portaista 1-vaihepuhallinta. Turbopumppumalleissa on 3-vaiheturbopumput ja kuljetuksen helpottamiseksi syklonin korkeutta voidaan säätää.

DC 3900 Twin -mallissa on esierotin, joka kerää karkean pölyn. Hienojakoinen pöly kerätään toiseen sykloniin suodattimella.

Pölynerottimella on seuraavat purkausvaihtoehdot:

c- Muovisäkki: Imetty ja erotettu materiaali kerätään käsin helposti irrotettavaan muovisäkkiin. Materiaali on helppo kierrättää tai hävittää.

a- Säiliö: Lieriömäinen säiliö erotetun materiaalin keräämiseen.

L-Longopack: Kone on varustettu joustavalla säkkijärjestelmällä, jossa pöly kerätään suljettuun järjestelmään.

Tekniset tiedot

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
KxLxS [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Paino [kg]	35	38	37
Tulo [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Letkun pituus (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Keruuastia [l]	20	40	longopac
Virtaus maks. [m³/h]	320	320	320
Alipaine maks. [kPa]	25	25	25
Teho [W]	2600	2600	2600
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m²]	1,8	1,8	1,8
Hienosuodattimen suodatusaste, EN 60335-2-69, luokka M [%]	99,9	99,9	99,9

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m ²]	1,5	1,5	1,5
Hienosuodattimen suodatusaste, EN 60335-2-69, luokka H [%]	99,995	99,995	99,995
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Äänitaso [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
KxLxS [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Paino [kg]	54	58
Tulo [mm]	Ø 50	Ø 50
Letkun pituus (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Keruuastia [l]	40	longopac
Virtaus maks. [m ³ /h]	320	320
Alipaine maks. [kPa]	25	25
Teho [W]	2600	2600
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m ²]	1,8	1,8
Hienosuodattimen suodatusaste, EN 60335-2-69, luokka M [%]	99,9	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m ²]	1,5	1,5
Hienosuodattimen suodatusaste, EN 60335-2-69, luokka H [%]	99,995	99,995
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Äänitaso [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
KxLxS [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Paino [kg]	65	62	81
Tulo [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Letkun pituus (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Keruuastia [l]	40	40	40
Virtaus maks. [m ³ /h]	260	260	260
Alipaine maks. [kPa]	30	30	30
Teho [W]	2200	2200	2200

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m ²]	1,8	1,8	1,8
Hienosuodattimen suodatusaste, EN 60335-2-69, luokka M [%]	99,9	99,9	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m ²]	1,5	1,5	1,5
Hienosuodattimen suodatusaste, EN 60335-2-69, luokka H [%]	99,995	99,995	99,995
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Äänitaso [dB(A)]	75	75	75

Käyttö

Kytkeminen

Kytke kone pistorasiaan, jonka jännite vastaa koneen tyyppikilvessä annettuja tietoja. Jatkettaessa virtajohtoa on jatkojohdon oltava kosteussuojattu.

Automaattinen käynnistys

Kytke sähkölaite koneessa olevaan pistorasiaan. Aseta kytkin asentoon AUTO. Kone käynnistyy silloin automaattisesti, kun sähkölaite käynnistetään. Kone sammuu pari sekuntia sen jälkeen, kun siihen kytketty sähkölaite sammutetaan. Imun käynnistämiseksi manuaalisesti aseta kytkin asentoon MAN.

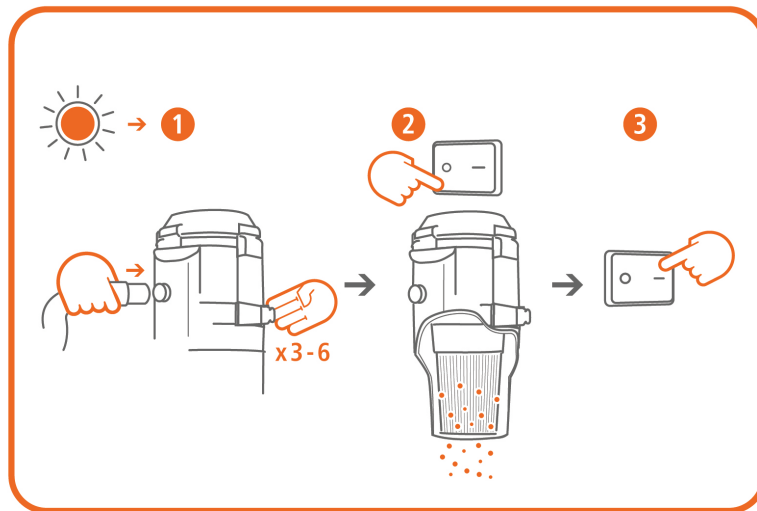
Suodattimen puhdistus

Koneessa on suodattimen merkkivalo, joka syttyy, kun suodatin on puhdistettava tai vaihdettava.

Suodatin puhdistetaan näin:

Suodatinta puhdistettaessa koneen on oltava käynnissä, ja letku irrotetaan imuputkesta.

1. Paina liitäntämuhvia poistoilmakanavan mustaa pysäytintä tai lattiaa vasten, jotta sykloniin syntyy mahdollisimman suuri alipaine.
 Avaa sivuluukku 3-6 kertaa. Ilma virtaa koneeseen ja puhdistaa suodattimen sykäysvaikutuksen ansiosta.
2. Pysäytä kone ja päästä materiaali putoamaan alas. Kiinnitä imuputki takaisin paikalleen.
3. Käynnistä kone.



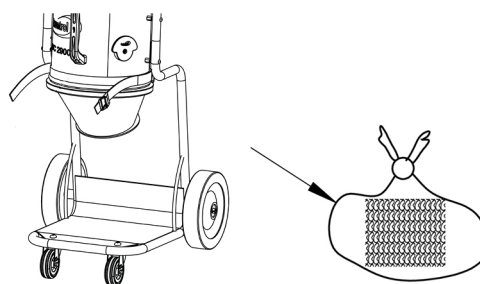
Tyhjentäminen

a - Säiliö

Syklonin alla oleva säiliö on tyhjennettävä, kun sen täyttöaste on noin 2/3.

c- Muovisäkki

Muovisäkin saa vaihtaa vasta sen jälkeen, kun suodattimet on puhdistettu. Se on vaihdettava, kun pölytaso on n. 5 cm päässä pohjaläpästä.



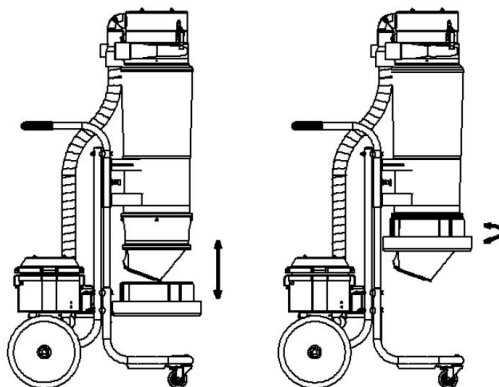
Puhdista suodatin ja käytä pölynerotinta.

L - Longopack

Sulje säkki mukana toimitetulla nippusiteellä, kun arvelet sen olevan riittävän täynnä. Kiinnitä toinen nippuside hieman ylemmäksi. Tämä muodostaa seuraavan säkin pohjan. Leikkaa täytetty säkki irti. Pölynerotin on taas käyttövalmis.

Säkipakkauksen vaihtaminen

1. Käännä pidike sellaiseen asentoon, että sitä voidaan vetää alaspäin.
2. Aseta säkkipakkaus telineeseen ja asenna se paikalleen.
3. Katkaise säkkipakkauksen 4 nauhaa ja vedä säkin sisäpää ylöspäin kumilistan yli. Kiinnitä säkki paikalleen kiristysriihillä. Vedä ulompi pää alaspäin pidikkeen päälle ja sulje säkin alapää nippusiteellä.



Huolto/Ylläpito

Puhdistus

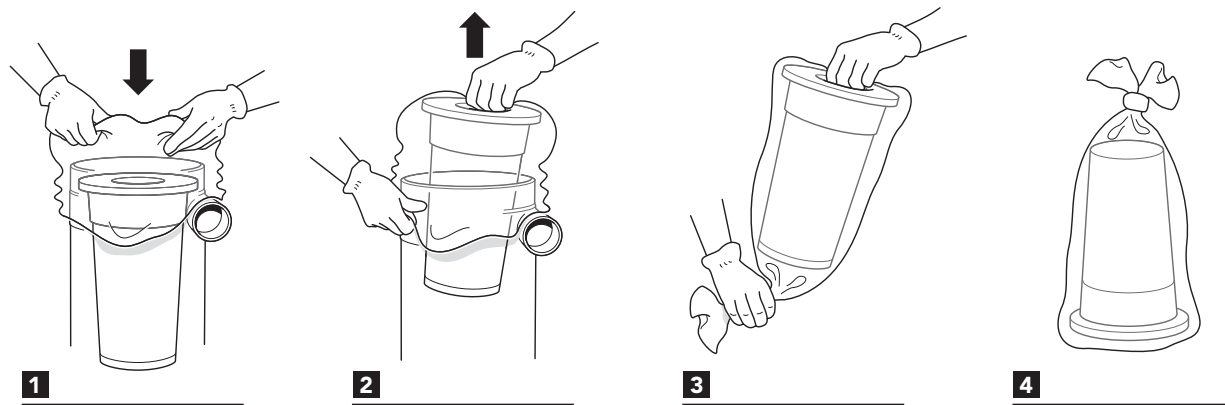
Kone on sen puhdistuksen hoidon ajaksi sammutettava ja sähköpistoke on irrotettava.

Suodattimen vaihto

Hienosuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. Vain alkuperäisen suodattimen käyttö on sallittu. Mikro-suodatin on vaihdettava 300 tunnin jälkeen.

Suodattimen saa vaihtaa vain koulutettu työntekijä. Käytä hengityssuojainta ja asianmukaisia varusteita.

Irrota ja nosta yläosa pois niin pääset käsiksi suodattimeen. Nosta suodatinta suoraan ylöspäin. Vedä tarvittaessa muovisäkki syklonin päälle, jotta suodattimen pöly ei pääse leviämään. Tarkasta suodattimen vaihdon yhteydessä tiivisteen kunto. Vuotava tiiviste voi päästää terveydelle vaarallista pölyä ulos koneesta. Älä koskaan käytä vanhoja tiivisteitä tai kopioita. Käytetyt suodattimet on suljettava muovisäkkiin. Katso alla olevat ohjeet.



Moottori

Puhallinmoottoreiden tyypillinen käyttöaika on 600-700 tuntia. Harja on mahdollista vaihtaa. Toisen harjapaketin käyttöaika on noin 400 tuntia, ja kolmannen harjapaketin noin 300 tuntia. Tämän jälkeen kollektori on kulunut loppuun ja moottori on vaihdettava.

Säännöllinen tarkastus

Tarkasta virtajohto säännöllisesti vaurioitten varalta. Koneen toimivuus on kokeiltava ja se on tarkastettava vähintään kerran vuodessa, koska koneella käsitellään terveydelle vaarallista materiaalia. Kuluneet osat on vaihdettava. Älä koskaan vaaranna koneen toimintaa ja käyttöikä. Käytä vain alkuperäisosa.

Kulutusosat

Nimitys	Tuotenro
Liitäntämuhvi	2107
Liitäntämuhvi	2129
Letku Ø=50	2401
Mikrosuodatin	42024
Hienosuodatin polyesteriä, integroitu suodattimensuojus	42025
Hienosuodatin selluloosaa, integroitu suodattimensuojus	42026
Muovisäkki, 50 kpl	4314
Intellibag, 10 kpl/rulla	43619
Muovisäkki Longopac	432177

Katso varaosat [Dustcontrolin kotisivulta](#).

Takuu

Takuuaika on kaksi vuotta ja koskee valmistusvirheitä. Takuun voimassaolo edellyttää, että konetta käytetään normaalilla tavalla ja sitä huolletaan vaatimusten mukaisesti. Normaalista kulumista ei korvata. Korjaukset on teetettävä Dustcontrolilla tai Dustcontrolin hyväksymällä henkilöllä. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.

Vianmääritys

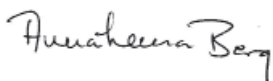
Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori ei käy.	Sähkö ei ole kytkettynä.	Kytke sähkö.

Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori pysähtyy heti käynnistyksen jälkeen.	Vääränlainen sulake.	Vaihda oikea sulake.
Moottori käy mutta kone ei ime.	Imuletku ei ole kytkettynä. Letkussa on tukos.	Kytke letku. Käännä letkua tai puhdista se.
Moottori käy mutta kone imee huonosti.	Imuletkussa on reikä.	Vaihda letku.
	Suodatin on tukkeutunut.	Puhdista tai vaihda.
	Imuletku on liian pitkä tai kapea.	Vaihda letku.
	Letku on osittain tukossa.	Käännä letkua tai puhdista se.
	Koneen yläosa on huonosti kiinnitetty.	Korjaa kiinnitystä.
	Sykloniin on takertunut pölyä.	Irrota yläosa ja puhdista sykloni.
Kone puhaltaa ulos pölyä.	Suodatin on löystynyt tai rikkoutunut.	Tarkasta ja vaihda tarvittaessa.
Koneesta kuuluu epänormaalia ääntä.		Tilaa huolto.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että DC 3900 täyttää seuraavien asetusten ja standardien vaatimukset; 2006/42/EY, 2014/35/EY, 2014/30/EY, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg / CEO



Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

Consignes de sécurité

Lire les instructions suivantes avant de démarrer la machine. Conserver la notice d'utilisation. Le non-respect des consignes de sécurité entraîne l'annulation de la garantir et peut entraîner des dommages matériels et corporels. Dustcontrol n'est pas responsable des dommages de l'équipement résultant d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de l'équipement.

Avertissement

Cette machine est conçue pour un usage professionnel.

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange incluses de la gamme Dustcontrol.



AVERTISSEMENT

Les informations, les instructions et la formation à la manipulation du dépoussiéreur et à la gestion de la poussière à extraire doivent être acquises avant utilisation.



AVERTISSEMENT

Utiliser la machine pour l'usage prévu. Suivre les instructions relatives au matériau aspiré.



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de dispositifs électriques, les consignes de sécurité de base doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.



AVERTISSEMENT

Aucune particule chaude, incandescente ou autre source d'inflammation ne doit être aspirée par la machine. La machine ne doit pas être utilisée pour des particules explosives, instables ou auto-inflammables.



AVERTISSEMENT

Cette machine est uniquement conçue pour l'aspiration de matière sèche.



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'articles défectueux ou non d'origine (en particulier les filtres, les tuyaux et les sacs en plastique), des fuites de poussières nocives avec risque de blessures sont possibles.

Environnement de travail

Ne pas exposer la machine à l'humidité. Ne pas utiliser la machine dans des espaces humides et mouillés ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.



ATTENTION

Utiliser et entreposer la machine uniquement dans un environnement sec.



ATTENTION

Ne pas rincer la machine avec de l'eau.

Surchauffe

Ne jamais laisser la machine tourner à une puissance de moteur réduite en raison du risque de surchauffe.

Blessures



ATTENTION

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

Ne jamais laisser le point d'aspiration entrer en contact avec une partie quelconque du corps. La forte dépression peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau.

Cordon d'alimentation

Ne jamais tirer la machine par le cordon d'alimentation. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à la chaleur ou aux objets tranchants. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation.

La machine ne doit pas être utilisée si les cordons d'alimentation ou les contacts sont endommagés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dustcontrol ou par un centre de service autorisé Dustcontrol.

Mesure importante

Éteindre la machine avec l'interrupteur principal et la débrancher de l'alimentation secteur avant tout nettoyage ou entretien.

La machine ne doit être utilisée que si tous les filtres sont intacts et en place.

Entretien

La machine doit toujours être propre et sans dépôts de poussière. Vérifier que le tuyau d'aspiration est en bon état et que tous les joints sont intacts et impeccables. Les poignées de transport doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Contrôle

Contrôler régulièrement que l'unité n'est pas endommagée ni usée. Les dommages éventuels doivent être réparés par un centre de service autorisé Dustcontrol.

Description fonctionnelle

Le dépoussiéreur fonctionne avec une dépression (aspiration) qui conduit l'air à travers le couvercle d'aspiration/buse, les systèmes de tuyaux ainsi que les pré-séparateurs et les dépoussiéreurs. Réalisée dans le cyclone de l'unité, la séparation grossière élimine très efficacement toutes les poussières grossières. La poussière fine est séparée dans le filtre de l'unité. Le nettoyage du filtre par impulsion d'air permet de prolonger la durée de vie du filtre. La machine est équipée de microfiltres.

Le dépoussiéreur est fiable et résistant. Il convient tout particulièrement à l'aspiration et l'élimination des poussières sèches, nocives et non combustibles dans la classe de filtration H.

Le DC 3900 est alimenté par deux ventilateurs monophasés à 2 vitesses. Les modèles à pompe turbo sont alimentés par des pompes turbo triphasées et la hauteur réglable du cyclone simplifie le transport.

Le DC 3900 Twin est équipé d'un pré-séparateur, qui recueille les poussières les plus grossières. Les poussières plus fines sont recueillies dans le deuxième cyclone par un filtre.

Le dépoussiéreur a les options de collecte suivantes :

c- Sac en plastique : Les matériaux aspirés et séparés sont recueillis dans un sac en plastique qui se retire par une manipulation simple. Le matériau peut être facilement recyclé ou éliminé.

a- Conteneur : Un conteneur cylindrique pour la collecte des matériaux séparés.

L- Longopack : La machine est équipée d'un système de sac flexible et la poussière est recueillie dans un système fermé.

Caractéristiques techniques

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
HxIxP [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Poids [kg]	35	38	37
Entrée [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Longueur de tuyau (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Réceptacle de collecte [l]	20	40	longopac
Débit max. [m³/h]	320	320	320
Sous-pression max. [KPa]	25	25	25
Puissance de sortie [W]	2600	2600	2600
Filtre fin polyester, surface [m²]	1,8	1,8	1,8
Degré de séparation filtre fin, EN 60335-2-69, classe M [%]	99,9	99,9	99,9
Surface filtrante microfiltre [m²]	1,5	1,5	1,5
Degré de séparation filtre fin, EN 60335-2-69, Classe H [%]	99,995	99,995	99,995
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Niveau sonore [dB (A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
HxIxP [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Poids [kg]	54	58
Entrée [mm]	Ø 50	Ø 50
Longueur de tuyau (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Réceptacle de collecte [l]	40	longopac
Débit max. [m³/h]	320	320
Sous-pression max. [KPa]	25	25
Puissance de sortie [W]	2600	2600
Filtre fin polyester, surface [m²]	1,8	1,8
Degré de séparation filtre fin, EN 60335-2-69, classe M [%]	99,9	99,9
Surface filtrante microfiltre [m²]	1,5	1,5
Degré de séparation filtre fin, EN 60335-2-69, Classe H [%]	99,995	99,995
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Niveau sonore [dB (A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxIxP [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Poids [kg]	65	62	81
Entrée [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Longueur de tuyau (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Réceptacle de collecte [l]	40	40	40
Débit max. [m³/h]	260	260	260
Sous-pression max. [KPa]	30	30	30
Puissance de sortie [W]	2200	2200	2200
Filtre fin polyester, surface [m²]	1,8	1,8	1,8
Degré de séparation filtre fin, EN 60335-2-69, classe M [%]	99,9	99,9	99,9
Surface filtrante microfiltre [m²]	1,5	1,5	1,5
Degré de séparation filtre fin, EN 60335-2-69, Classe H [%]	99,995	99,995	99,995
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Niveau sonore [dB (A)]	75	75	75

Fonctionnement

Branchement

Brancher la machine à une prise électrique conforme aux indications de la plaque signalétique de la machine. Lors de l'épissage du cordon d'alimentation, l'extension doit être étanche.

Démarrage automatique

Brancher l'outil électrique à la prise de la machine. Réglez le commutateur sur la position AUTO. La machine démarre alors automatiquement lorsque l'outil est démarré. La machine s'éteint quelques secondes après la l'arrêt de l'outil. Pour démarrer manuellement l'aspiration, réglez le commutateur sur la position MAN.

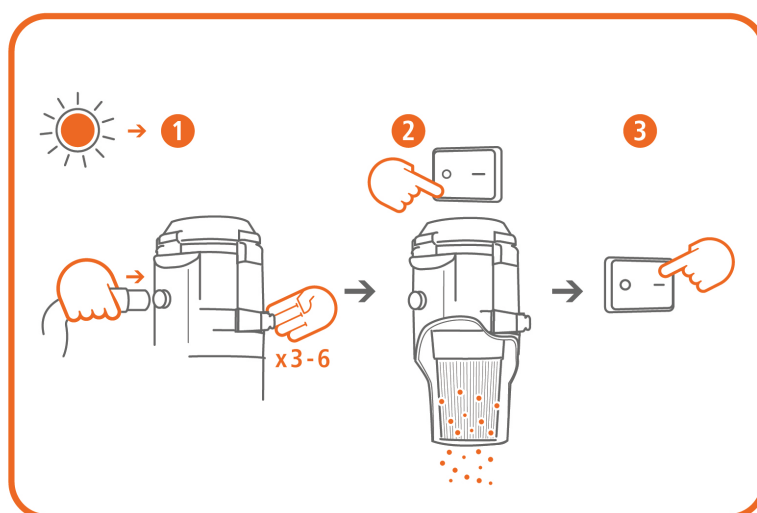
Nettoyage du filtre

La machine est dotée d'un témoin lumineux de filtre qui s'allume lorsque le filtre doit être nettoyé ou remplacé.

Pour nettoyer le filtre :

Pendant le nettoyage du filtre, la machine doit être en marche et le tuyau retiré du tube d'aspiration.

1. Appuyer le manchon de raccordement contre la butée noire du canal de sur le conduit de sortie ou contre le sol afin de générer une dépression maximale dans le cyclone.
 Ouvrir le capot latéral 3-6 fois. L'air pénètre dans la machine et nettoie le filtre par impulsion.
2. Éteindre la machine et évacuer le matériau. Rebrancher le tuyau d'aspiration.
3. Démarrer la machine.



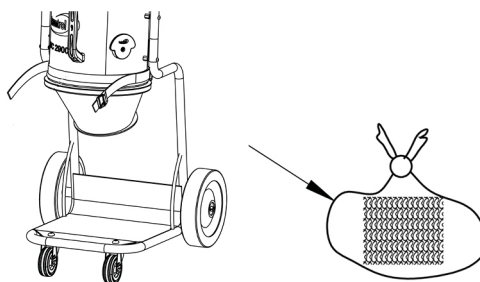
Vidange

a- Conteneur

Le conteneur sous le cyclone doit être vidé lorsqu'il est rempli aux 2/3 environ.

c- Sac en plastique

Le sac en plastique ne peut être remplacé que lorsque les filtres ont été nettoyés. Il doit être remplacé lorsque le niveau de poussière est d'environ 5 cm sous le rabat d'éjection.



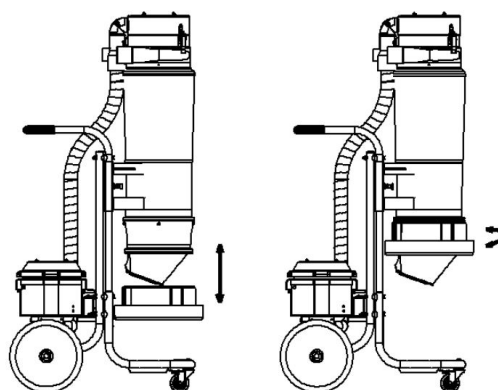
Vider le filtre et utiliser le dépoussiéreur.

L- Longopack

Une fois le sac rempli au niveau jugé approprié, le fermer avec le collier fourni. Un autre collier est attaché un peu plus haut. Cela forme le fond du sac suivant. Le sac rempli est ensuite coupé et la machine est prête à être à nouveau utilisée.

Changement de la recharge de sacs

1. Tourner le support à la position où il peut être tiré vers le bas.
2. Placer une recharge de sacs sur le support et le remettre en place.
3. Couper les 4 attaches qui maintiennent la recharge de sacs et tirer l'extrémité intérieure du sac vers le haut sur la garniture en caoutchouc. Ensuite, attacher le sac avec la sangle de serrage. L'extrémité extérieure est tirée vers le bas sur le support et un collier est utilisé comme fermeture inférieure.



Entretien/maintenance

Nettoyage

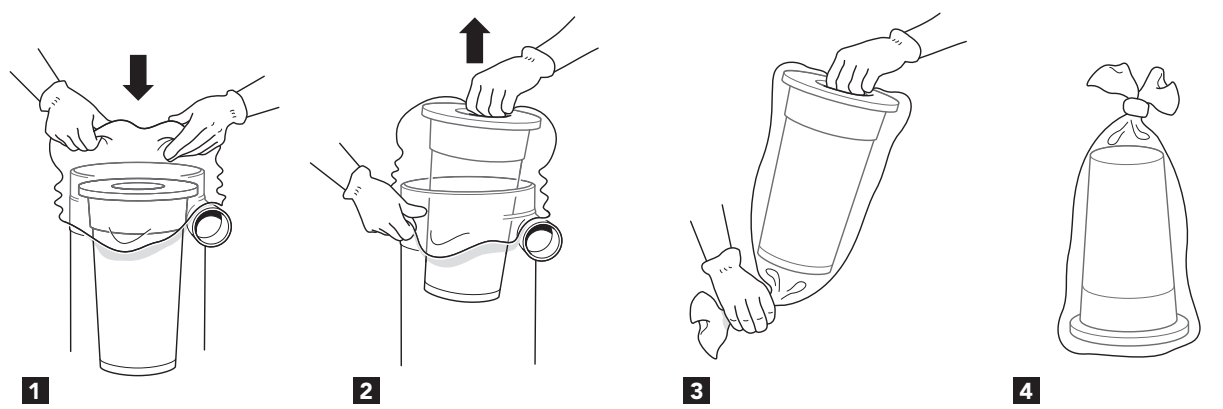
Pour le nettoyage et l'entretien de la machine, éteindre la machine et la débrancher de la prise secteur.

Remplacement de filtre

Le filtre fin doit être changé au moins une fois par an. Seuls des filtres d'origine peuvent être utilisés. Les microfiltres doivent être remplacés après 300 heures.

Le remplacement du filtre ne peut être effectué que par un personnel formé. Utiliser un masque de protection et un équipement approprié.

Desserrer et soulever la partie supérieure pour accéder librement au filtre. Soulever le filtre vers le haut. Si nécessaire, placer un sac en plastique sur le cyclone pour éviter de répandre la poussière dans le filtre. Lors du changement du filtre, vérifier le joint. Un joint non étanche peut entraîner la libération de poussières dangereuses. Ne jamais utiliser de vieux joints ou des joints non d'origine. Les filtres remplacés doivent être placés dans un sac en plastique fermé hermétiquement. Voir les instructions ci-dessous.



Moteur

Pour les moteurs à ventilateur, la durée de vie typique des balais d'origine est 600-700 heures. La brosse peut être remplacée. Le deuxième jeu de brosses a une durée de vie d'environ 400 heures et le troisième d'environ 300 heures. Le collecteur est alors usé et le moteur doit être remplacé.

Contrôle régulier

Contrôler régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Un essai de fonctionnement et une révision de la machine sont obligatoires au moins une fois par an car la machine est utilisée pour des matières dangereuses. Les pièces usées doivent être remplacées. Ne jamais compromettre le bon fonctionnement et la durée de vie. Utiliser uniquement des pièces d'origine.

Consommables

Désignation	Réf.
Manchon de raccordement	2107
Manchon de raccordement	2129
Tuyau Ø = 50	2401
Microfiltre	42024

Désignation	Réf.
Filtre fin en polyester avec protection de filtre intégrée	42025
Filtre fin en cellulose avec protection de filtre intégrée	42026
Sac en plastique, 50 unités	4314
Intellibag, 10 unités/rouleau	43619
Sac en plastique Longopac	432177

Pour les pièces détachées, consulter [la page d'accueil de Dustcontrol](#).

Garantie

La période de garantie est de deux ans et concerne les défauts de fabrication. La garantie s'applique à condition que la machine soit utilisée dans des conditions normales et que l'entretien nécessaire est réalisé. L'usure normale n'est pas couverte par la garantie. Les réparations sont effectuées par Dustcontrol ou par une personne agréée par Dustcontrol. Sinon, la garantie est annulée.

Recherche de pannes

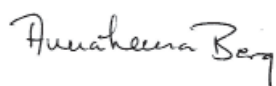
Problème	Cause	Action
Le moteur ne fonctionne pas.	La machine n'est pas branchée à la prise secteur.	Brancher la machine.
Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage.	Mauvais fusible.	Remplacer par un fusible correct.
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas.	Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé. Tuyau bouché.	Brancher le tuyau. Retourner le tuyau ou le nettoyer.

Problème	Cause	Action
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas bien.	Tuyau d'aspiration troué.	Changer le tuyau.
	Filtre bouché.	Nettoyer ou remplacer.
	Tuyau d'aspiration trop long ou étroit.	Changer le tuyau.
	Tuyau partiellement bouché.	Retourner le tuyau ou le nettoyer.
	Partie supérieure de la machine mal montée.	Vérifier le montage.
	La poussière est piégée dans le cyclone.	Enlever la partie supérieure et nettoyer le cyclone.
La machine libère de la poussière.	Le filtre est desserré ou cassé.	Vérifier et remplacer si nécessaire.
Bruit anormal de la machine.		Demander l'intervention d'un technicien.

Déclaration CE

Nous certifions que la machine DC 3900 est conforme aux normes et directives suivantes ; 2006/42/CE, 2014/35/CE, 2014/30/CE, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg / CEO



Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u de machine start. Bewaar de gebruikshandleiding. Als de veiligheidsinstructies niet worden gevolgd is de garantie niet langer geldig en dit kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de machine. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor schade aan de apparatuur die is ontstaan vanwege onjuiste installatie of onjuiste omgang met de apparatuur.

Waarschuwing

Deze machine is ontworpen voor professioneel gebruik.

Gebruik alleen accessoires en vervangende onderdelen uit het assortiment van Dustcontrol.



WAARSCHUWING

Informatie, instructies en opleiding met betrekking tot het omgaan met de stofafscheider en het te scheiden stof moet voor gebruik worden doorgenomen.



WAARSCHUWING

Gebruik de machine waarvoor deze bedoelde is. Volg de voorschriften voor het materiaal dat opgezogen wordt.



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verkleinen.



WAARSCHUWING

Er mogen geen hete, gloeiende deeltjes of andere ontstekingsbronnen in de machine worden gezogen. De machine mag niet worden gebruikt voor explosieve, instabiele of zelfontbrandende deeltjes.



WAARSCHUWING

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor het opzuigen van droog materiaal.



WAARSCHUWING

Indien verkeerde of nagmaakte producten gebruikt worden (met name filter, slangen en plastic zakken) kan er stof uit de machine lekken dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

Arbeidsomstandigheden

Stel de machine niet bloot aan vocht. Niet gebruiken in vochtige en natte ruimten of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.



LET OP

Deze machine mag alleen gebruikt en opgeslagen worden in een droge omgeving.



LET OP

De machine mag niet met water worden afgespoeld.

Overbelasting

Laat de machine nooit draaien als deze verstopt is aangezien dit een kans op oververhitting oplevert.

Lichamelijk letsel



LET OP

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

Zorg dat het zuigmondstuk nooit in contact komt met een lichaamsdeel. De sterke onderdruk kan bloedvaten in de huid beschadigen.

Netsnoer

Trek de machine nooit aan het netsnoer voort. Zorg dat het netsnoer niet beschadigd raakt door warmte en scherpe voorwerpen. Controleer het netsnoer regelmatig.

De machine mag niet worden gebruikt als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Dustcontrol of door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

Belangrijke maatregel

Voordat u de machine gaat schoonmaken of er onderhoud aan gaat plegen moet u de hoofdschakelaar uitzetten en de machine van het net loskoppelen.

De machine mag uitsluitende gebruikt worden wanneer alle filters onbeschadigd zijn en op hun plaats zitten.

Onderhoud

Houd de machine schoon en vrij van stofafzettingen. Let er op dat de zuigslang heel is en dat alle aansluitingen intact en foutvrij zijn. De draaghandgrepen moeten droog gehouden worden en vrij van olie en vet.

Controle

Controleer het apparaat regelmatig op schade of slijtage. Bij schade moet dit verholpen worden door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

Beschrijving van de werking

De stofafscheider werkt met onderdruk (zuiging) die de lucht door de zuigkap/het mondstuk, slangensysteem en voor- en stofafscheider leidt. De grove scheiding gebeurt in de cycloon van de eenheid die voor een zeer effectieve scheiding van het grovere stof zorgt. Het fijne stof wordt in een filter opgevangen. Het schoonmaken van het filter met luchtpulsen zorgt voor een extra lange levensduur van het filter. De machine is voorzien van een microfilter.

De stofafscheider is bedrijfszeker en robuust. Hij is vooral geschikt voor het opzuigen en verwijderen van droog, niet-brandbaar stof dat gevaarlijk voor de gezondheid is in filterklasse H.

De DC 3900 wordt aangedreven door twee 1-fase 2-traps ventilatoren. De turbopompmodellen worden aangedreven door 3-fase turbopompen en hebben een instelbare cycloonhoogte die transport vereenvoudigt.

De DC 3900 Twin is uitgerust met een voorseparator, die het grovere stof verzamelt. Het fijnere stof wordt in de tweede cycloon met filter verzameld.

De stofafscheider heeft de volgende afvoeropties:

c- Plastic zak: Het opgezogen en afgescheiden materiaal wordt in een plastic zak verzameld. Deze kan met een eenvoudige handeling worden losgehaald. Het materiaal kan gemakkelijk gerecycled of weggegooid worden.

a- Container: Een cilindrische container voor het opvangen van gescheiden materiaal.

L- Longopack: De machine is uitgerust met een flexibel zakkensysteem, waarin het stof wordt verzameld in een gesloten systeem.

Technische gegevens

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
HxBxD [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Gewicht [kg]	35	38	37

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Ingang [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slanglengte(Ø50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Opvangcontainer [l]	20	40	longopac
Flow max [m³/u]	320	320	320
Onderdruk max [kPa]	25	25	25
Vermogen [W]	2600	2600	2600
Fijnfilter polyester, oppervlak [m²]	1,8	1,8	1,8
Filtervermogen fijnfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteroppervlak microfilter [m²]	1,5	1,5	1,5
Filtervermogen fijnfilter, EN 60335-2-69, Klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Geluidsniveau [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
HxBxD [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Gewicht [kg]	54	58
Ingang [mm]	Ø 50	Ø 50
Slanglengte(Ø50 mm) [m]	5-10	5-10
Opvangcontainer [l]	40	longopac
Flow max [m³/u]	320	320
Onderdruk max [kPa]	25	25
Vermogen [W]	2600	2600
Fijnfilter polyester, oppervlak [m²]	1,8	1,8
Filtervermogen fijnfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9
Filteroppervlak microfilter [m²]	1,5	1,5
Filtervermogen fijnfilter, EN 60335-2-69, Klasse H [%]	99,995	99,995
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Geluidsniveau [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxBxD [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Gewicht [kg]	65	62	81
Ingang [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Slanglengte(Ø50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Opvangcontainer [l]	40	40	40
Flow max [m ³ /u]	260	260	260
Onderdruk max [kPa]	30	30	30
Vermogen [W]	2200	2200	2200
Fijnfilter polyester, oppervlak [m ²]	1,8	1,8	1,8
Filtervermogen fijnfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteroppervlak microfilter [m ²]	1,5	1,5	1,5
Filtervermogen fijnfilter, EN 60335-2-69, Klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Geluidsniveau [dB(A)]	75	75	75

Bediening

Aansluiting

Sluit de machine aan op een stopcontact met spanning volgens de specificaties op het typeplaatje van de machine. Bij het verlengen van het netsnoer, moet het verlengsnoer waterbestendig zijn.

Auto-start

Sluit een elektrisch gereedschap aan op het stopcontact op de machine. Zet de schakelaar op de stand AUTO. De machine start dan automatisch wanneer het gereedschap wordt gestart. Een paar seconden nadat het aangesloten gereedschap is uitgezet, wordt de machine uitgeschakeld. Zet de schakelaar in de stand MAN om het opzuigen handmatig te starten.

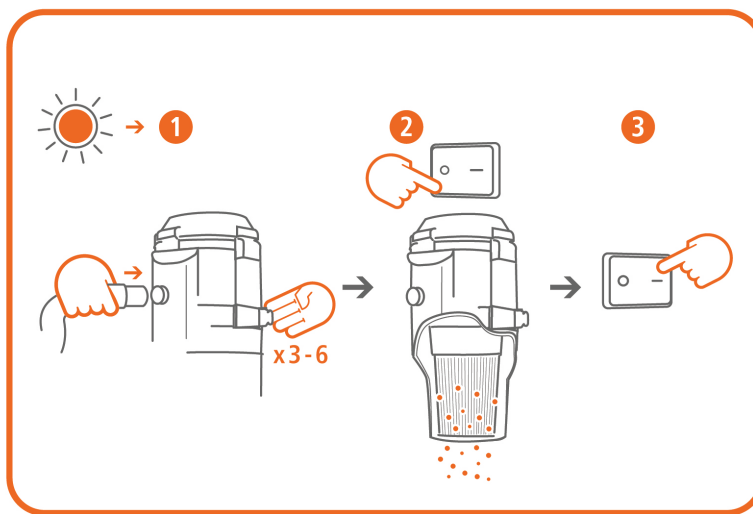
Reinigen van het filter

De machine heeft een filterindicatielampje dat gaat branden wanneer het filter gereinigd of vervangen moet worden.

Zo maakt u het filter schoon:

Tijdens het reinigen van het filter moet de machine in bedrijf zijn en moet de slang losgemaakt zijn van de afzuigbuis.

1. Druk de aansluitmof tegen het zwarte stopblok op het afvoerkanaal of tegen de vloer om de maximale onderdruk in de cycloon te bereiken.
 Open het deksel aan de zijkant 3 tot 6 keer. De lucht stroomt de machine in en reinigt het filter via drukpulsen.
2. Zet de machine uit en laat het materiaal naar beneden vallen. Sluit de zuigleiding weer aan.
3. Start de machine.



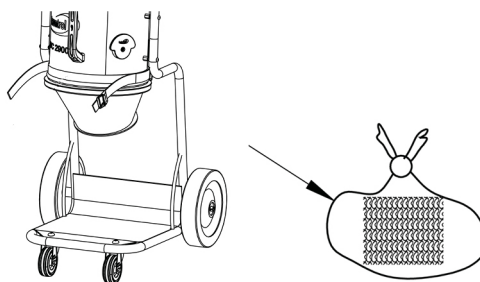
Legen

a- Container

De container onder de cycloon moet geleegd worden wanneer deze voor ca. 2/3 vol is.

c- Plastic zak

De plastic zak mag alleen worden vervangen nadat de filters zijn schoongemaakt. Hij moet worden vervangen wanneer het stofniveau ongeveer 5 cm onder de ejectieflap ligt.



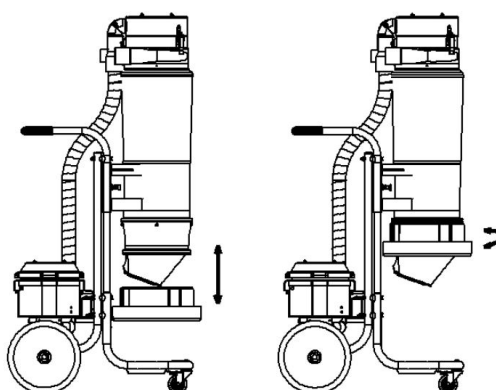
Maak het filter schoon en gebruik de stofafscheider.

L - Longopack

Wanneer de zak vol is tot het niveau dat volgens u geschikt is, wordt hij dichtgebonden met de bindbandjes die meegeleverd worden. Een stukje hoger wordt nog een bindbandje bevestigd. Dit vormt de bodem voor de volgende zak. Vervolgens wordt de volle zak losgeknipt en is de machine klaar om opnieuw gebruikt te worden.

Zakkenmagazijn vervangen

1. Draai de houder naar de positie waarin het naar beneden kan worden getrokken.
2. Bevestig een zakkenmagazijn in de houder en plaats de houder terug.
3. Knip de 4 banden door die het zakkenmagazijn bij elkaar houden en trek het binnenste uiteinde van de zak naar boven over de rubberen rand heen. Zet de zak vervolgens vast met de spanband. Het buitenste uiteinde wordt over de houder getrokken en er wordt een bindbandje bevestigd als bodemaftichting.



Service/onderhoud

Schoonmaken

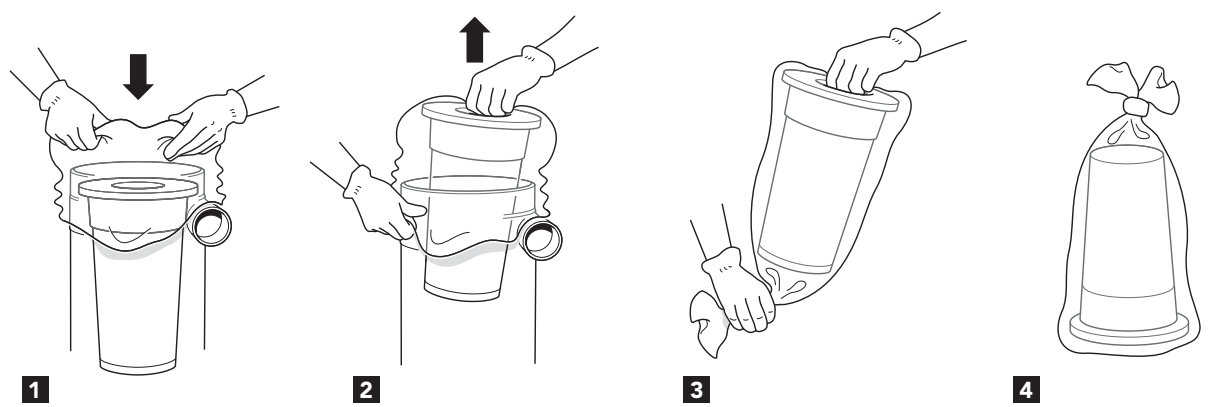
Bij het reinigen en onderhoud van de machine, moet de machine worden uitgezet en de stekker uit het contact worden gehaald.

Filter vervangen

Het fijn filter moet ten minste eenmaal per jaar worden vervangen. Er mogen alleen originele filters worden gebruikt. Microfilters moeten na 300 uur worden vervangen.

Een filter vervangen mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd personeel. Gebruik een beschermend masker en geschikte apparatuur.

Maak los en til het bovenste deel eraf om goed bij het filter te kunnen. Til het filter recht omhoog. Rijk, indien nodig, een plastic zak over de cycloon om te voorkomen dat het stof in het filter zich verspreidt. Controleer de pakking bij het veranderen van het filter. Een lekkende pakking kan leiden tot de uitstoot van gevaarlijk stof. Gebruik nooit oude pakkingen of namaak. Vervangen filters moeten in een plastic zak worden gelegd, die wordt afgesloten. Zie onderstaande instructies.



Motor

Voor ventilatormotoren is de typische levensduur van de originele borstels 600-700 uur. De borstels kunnen vervangen worden. De levensduur van het tweede borstelpakket is ongeveer 400 uur en het derde borstelpakket gaat ongeveer 300 uur mee. Hierna is de rotor versleten en moet de motor vervangen worden.

Regelmatige controle

Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. De machine moet ten minste eenmaal per jaar worden getest en nagekeken, omdat dit een machine is voor materialen die gevaarlijk kunnen zijn voor de gezondheid. Versleten onderdelen moeten worden vervangen. Breng functie en levensduur nooit in gevaar. Gebruik alleen originele onderdelen.

Verbruiksartikelen

Naam	Art. nr.
Aansluitmof	2107
Aansluitmof	2129
Slang Ø=50	2401
Microfilter	42024
Fijnfilter polyester, met geïntegreerde filterbescherming	42025
Fijnfilter cellulose, met geïntegreerde filterbescherming	42026
Plastic zakken, 50 st.	4314
Intellibag, 10 st/rol	43619
Plastic zak Longopac	432177

Voor reserveonderdelen, zie de [website van Dustcontrol](#).

Garantie

De garantieperiode is twee jaar en heeft betrekking op fabricagefouten. De garantie geldt op voorwaarde dat de machine wordt gebruikt op normale wijze en de vereiste service ontvangt. Normale slijtage wordt niet vergoed. Reparaties moeten worden uitgevoerd door Dustcontrol of door een persoon die door Dustcontrol is goedgekeurd. Anders kan de garantie komen te vervallen.

Probleemoplossing

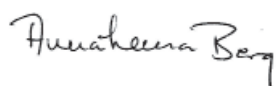
Probleem	Oorzaak	Maatregel
De motor werkt niet.	Elektriciteit niet aangesloten.	Sluit de elektriciteit aan.
De motor stopt direct na het starten.	Defecte zekering.	Vervang door een juiste zekering.
De motor loopt, maar de machine zuigt niet.	De zuigslang is niet aangesloten. Slang is verstopt.	Sluit de slang aan. Draai de slang of maak schoon.

Probleem	Oorzaak	Maatregel
De motor loopt, maar de machine zuigt slecht.	Gat in de zuigslang.	Vervang de slang.
	Verstopt filter.	Schoonmaken of vervangen.
	Zuigslang te lang of te smal.	Vervang de slang.
	Slang gedeeltelijk verstopt.	Draai de slang of maak schoon.
	De bovenkant van de machine niet goed geplaatst.	Plaats op de juiste manier.
	Er is stof vast komen te zitten in de cycloon.	Verwijder de bovenkant en maak de cycloon schoon.
De machine blaast stof uit.	Het filter is losgeraakt of kapot.	Controleer en vervang indien nodig.
Abnormaal geluid van de machine.		Laat nakijken..

EG-verklaring

Wij verklaren hierbij dat de DC 3900 in overeenstemming is met de volgende verordeningen en normen; 2006/42/EC, 2014/35/EC, 2014/30/EC, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg / CEO



Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

Sikkerhetsforskrifter

Før du starter maskinen, må du lese følgende sikkerhetsinstruks. Ta vare på bruksanvisningen. Hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges, gjelder ikke garantien, og det kan også føre til personskader og materielle skader. Dustcontrol kan ikke holdes ansvarlig for skader på utstyret som oppstår som følge av feil installasjon eller feil bruk av utstyret.

Advarsel

Denne maskinen er laget for profesjonell bruk.

Det må kun brukes tilbehør og reservedeler fra Dustcontrols sortiment.



ADVARSEL

Informasjon, instruksjoner og opplæring i bruk av støvsugeren og støvet som skal suges opp, må innhentes før bruk.



ADVARSEL

Bruk maskinen til de oppgavene den er konstruert for. Følg forskriftene for materialet som skal suges opp.



ADVARSEL

Ved bruk av elektriske enheter må man følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.



ADVARSEL

Det må ikke suges varme, glødende partikler eller andre antenningskilder inn i maskinen. Maskinen må ikke brukes til eksplosive, ustabile eller selvantennende partikler.



ADVARSEL

Denne maskinen skal kun brukes til å suges opp tørt materiale.



ADVARSEL

Ved bruk av feil artikler eller kopier (først og fremst filtre, slanger og plastsekker), kan maskinen lekke helseskadelig støv, noe som kan føre til personskader.

Arbeidsmiljø

Ikke utsett maskinen for fuktighet. Den må ikke brukes på fuktige og våte steder, eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.



OBS

Maskinen skal kun brukes og oppbevares i tørt miljø.



OBS

Maskinen skal ikke skylles med vann.

Overbelastning

Ikke la maskinen arbeide strypt. Det medfører risiko for overoppheting.

Personskader



OBS

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

Ikke la sugepunktene komme i kontakt med kroppsdeler. Det kraftige undertrykket kan skade hudens blodkar.

Strømledning

Ikke dra maskinen etter strømledningen. Ikke utsett strømledningen for varme eller skarpe gjenstander. Kontroller strømledningen regelmessig.

Maskinen skal ikke brukes hvis strømledningene eller kontaktene er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av Dustcontrol eller ett av Dustcontrols godkjente serviceverksteder.

Viktige tiltak

Før du rengjør eller utfører vedlikehold på maskinen, må du slå av hovedstrømbryteren og koble maskinen fra strømnettet.

Maskinen skal bare brukes hvis alle filtre er hele og montert.

Pleie

Hold maskinen ren og fri fra støvbelegg. Påse at sugeslangen er hel, og at alle tetninger er hele og uten feil. Hold bærehåndtakene tørre og fri for olje og fett.

Kontroll

Kontroller regelmessig at enheten ikke er skadet eller slitt. Hvis det oppstår skader, skal de repareres av Dustcontrols godkjente serviceverksted.

Funksjonsbeskrivelse

Støvsugeren arbeider med undertrykk (sug) som driver luften gjennom sugekåpe/ munnstykke, slangesystem og grov- og støvutskiller. Grovutskillingen gjøres i enhetens syklon, som gir svært effektiv utskilling av grovere partikler. Det fine støvet skilles ut i enhetens filter. Filterrensing med luftpuls gir filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er utstyrt med mikrofilter.

Støvsugeren er driftssikker og robust. Den er spesielt velegnet for oppsuging av fjerning av tørt, helseskadelig og ikke-brennbart materiale i filterklasse H.

DC 3900 drives av to en-fase, totrinns vifter. Turbopumpemodellene drives av tre-fase turbopumper og har justerbar høyde for syklonen, noe som forenkler transporten.

DC 3900 Twin er utstyrt med en grovutskiller som samler opp grovere støv. Finere støv samles i den andre syklonen med filter.

Støvsugeren har følgende utmatingsmuligheter:

c – plastsekk: Materialet som har blitt sugd opp og skilt ut, samles opp i en plastsekk, som kan fjernes med et enkelt håndgrep. Materialet kan enkelt resirkuleres eller kastes.

a- Beholder: En sylindrisk beholder for oppsamling av utskilt materiale.

L – longopack: Maskinen har et fleksibelt sekkesystem der støvet samles opp i et lukket system.

Tekniske data

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
H x B x D [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Vekt [kg]	35	38	37
Innløp [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slangelengde (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Oppsamlingsbeholder [l]	20	40	longopac
Maks. flyt [m ³ /h]	320	320	320
Undertrykk maks. [kPa]	25	25	25
Effektuttak [W]	2600	2600	2600
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,8	1,8	1,8
Utskillingsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteroverflate mikrofilter [m ²]	1,5	1,5	1,5

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Utskillingsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Lydnivå [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
H x B x D [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Vekt [kg]	54	58
Innløp [mm]	Ø 50	Ø 50
Slangelengde (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Oppsamlingsbeholder [l]	40	longopac
Maks. flyt [m ³ /h]	320	320
Undertrykk maks. [kPa]	25	25
Effektuttak [W]	2600	2600
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,8	1,8
Utskillingsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9
Filteroverflate mikrofilter [m ²]	1,5	1,5
Utskillingsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse H [%]	99,995	99,995
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Lydnivå [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
H x B x D [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Vekt [kg]	65	62	81
Innløp [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Slangelengde (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Oppsamlingsbeholder [l]	40	40	40
Maks. flyt [m ³ /h]	260	260	260
Undertrykk maks. [kPa]	30	30	30
Effektuttak [W]	2200	2200	2200
Finfilter polyester, areal [m ²]	1,8	1,8	1,8
Utskillingsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9	99,9

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
Filteroverflate mikrofilter [m²]	1,5	1,5	1,5
Utskillingsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Lydnivå [dB(A)]	75	75	75

Drift

Tilkobling

Koble maskinen til en stikkontakt med spenning som tilsvarer spesifikasjonene på maskinens merkeplate. Ved skjøting av strømledningen må skjøteledningen være vanntett.

Autostart

Koble elektrisk verktøy til stikkontakten på maskinen. Vri bryteren til AUTO. Maskinen starter automatisk når verktøyet startes. Maskinen stoppes et par sekunder etter at det tilkoblede verktøyet stoppes. Vri bryteren til MAN for å starte sugingen manuelt.

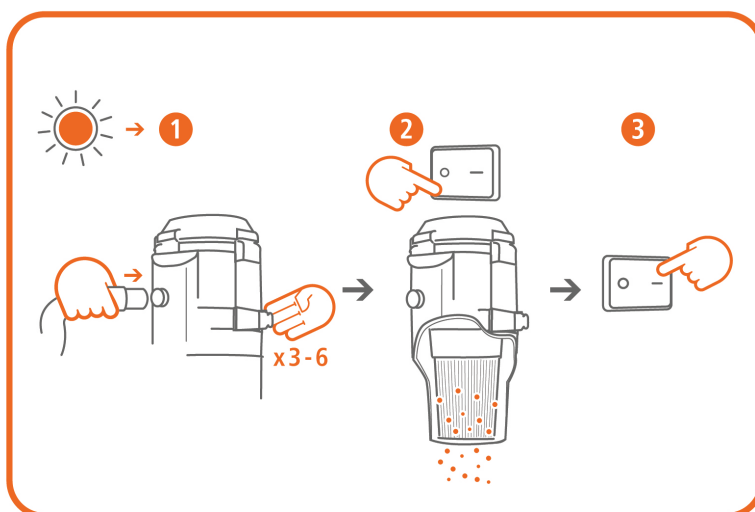
Filterrensing

Maskinen har en filterindikatorlampe som lyser når filteret må renses eller byttes.

Slik rengjør du filteret:

Ved filterrensing skal maskinen være i drift, og slangen skal løsnes fra røret.

1. Trykk tilkoblingsmuffen mot det svarte stoppsporet på utluftskanalen eller mot gulvet, slik at det skapes maksimalt undertrykk i syklonen. Åpne luken på siden 3–6 ganger. Luften strømmer inn i maskinen, og renser filteret med pulseffekten.
2. Slå av maskinen, og la materialet falle ned. Koble til røret igjen.
3. Start maskinen.



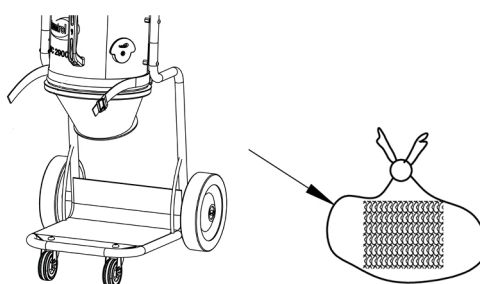
Tømming

a – beholder

Beholderen under sykklonen bør tømmes når den er 2/3 full.

c – plastsekk

Plastsekken skal kun byttes etter at filterene har blitt rensset. Den må byttes når støvnivået ligger ca. 5 cm under utmatingsklaffen.



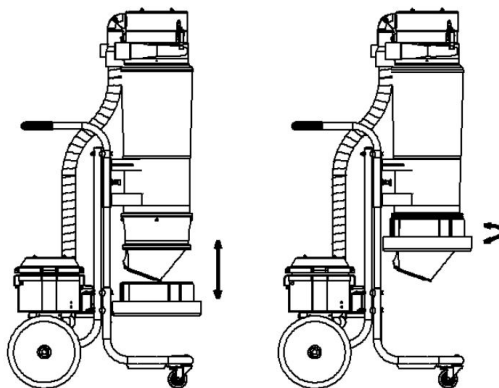
Rens filteret, og bruk støvsugeren.

L – longopack

Når man mener at sekken er fylt til det nivået man mener er egnet, lukkes den med buntebånd, som medfølger. Ytterligere et buntebånd festes litt lenger opp. Denne blir bunnen for neste sekk. Deretter klippes den fulle sekken løs, og maskinen er klar til bruk igjen.

Bytte sekkemagasin

1. Vri holderen til den posisjonen der den kan dras nedover.
2. Monter et sekkemagasin i holderen, og monter holderen igjen.
3. Klipp opp de fire båndene som holder sammen sekkemagasinet, og trekk den indre enden av sekken oppover over gummilisten. Fest deretter sekken med spennbåndet. Den ytre enden trekkes nedover over holderen, og et buntbånd festes for å lukke den i bunnen.



Service/vedlikehold

Rengjøring

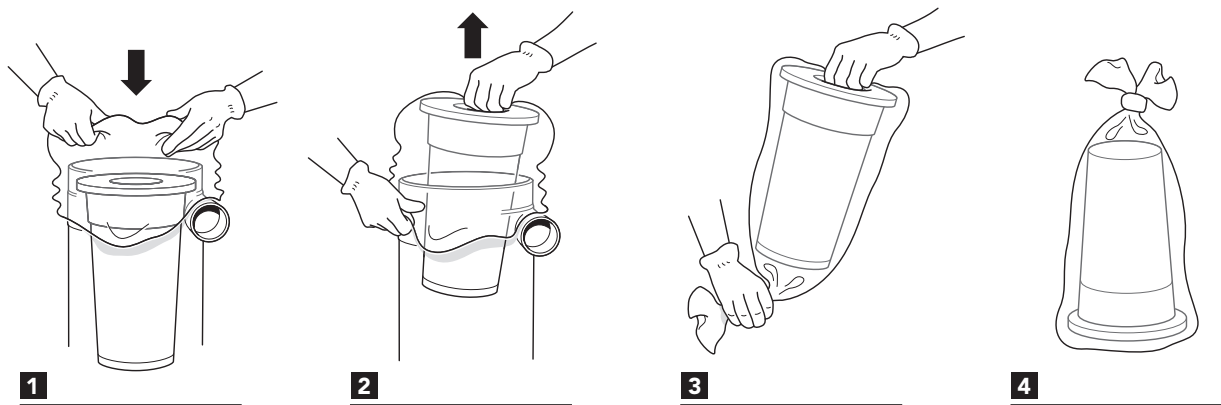
Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, må maskinen slås av, og stikkontakten må trekkes ut.

Bytte filter

Finfilteret må byttes minst én gang i året. Bruk originalt filter. Mikrofilteret skal byttes etter 300 timer.

Filterbytte skal kun utføres av personell som har fått instruksjoner i hvordan det skal gjøres. Bruk maske og egnet utstyr.

Løsne og løft av den øvre delen for å få fri tilgang til filteret. Løft filteret rett opp. Ved behov kan du tre en plastsekk over sykklonen for å unngå at støvet i filteret spres. Kontroller pakningen i forbindelse med filterbytte. Utett pakning kan føre til at det slippes ut helseskadelig støv. Ikke bruk gamle pakninger eller ikke-godkjente kopier. Gamle filtre skal legges i en plastsekk, som lukkes. Se instruksjonen nedenfor.



Motor

For viftemotorer er normal levetid for originalbørste 600–700 timer. Børsten kan byttes. For den andre børstepakken er levetiden cirka 400 timer, og for den tredje børstepakken er levetiden cirka 300 timer. Deretter er kollektoren utslitt, og motoren må byttes.

Regelmessig kontroll

Kontroller regelmessig at strømledningen ikke har blitt skadet. Maskinen må funksjontestes og kontrolleres minst én gang i året, siden det er en maskin for helseskadelig materiale. Slitte deler må byttes. Ikke sett funksjon og levetid på spill. Bruk originale deler.

Forbruksartikler

Betegnelsen	Artikkelnr.
Tilkoblingsmuffe	2107
Tilkoblingsmuffe	2129
Slange Ø = 50	2401
Mikrofilter	42024
Finfilter polyester, med integrert filterbeskyttelse	42025
Finfilter cellulose, med integrert filterbeskyttelse	42026
Plastsekk, 50 stk.	4314
Intellibag, 10 stk./rull	43619
Plastsekk longopac	432177

Du finner reservedeler på [Dustcontrols nettsted](#).

Garanti

Garantiperioden er to år og dekker fabrikkfeil. Garantien gjelder forutsatt at maskinen brukes på normal måte, og får nødvendig service. Normal slitasje dekkes

ikke. Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol eller en person som Dustcontrol har godkjent. Ellers bortfaller garantien.

Feilsøking

Problem	Årsak	Tiltak
Motoren går ikke.	Strøm er ikke tilkoblet.	Koble til strøm.
Motoren stopper umiddelbart etter start.	Feil sikring.	Bytt til riktig sikring.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Sugeslange er ikke tilkoblet. Tett slange.	Koble til slangen. Snu slangen, eller rens den.
Motoren går, men maskinen suger svakt.	Hull på sugeslangen.	Bytt slange.
	Tett filter.	Rens eller bytt.
	Sugeslangen er for lang eller trang.	Bytt slange.
	Slangen er delvis tett.	Snu slangen, eller rens den.
	Maskinens topp er dårlig montert.	Juster monteringen.
	Det sitter fast støv i syklonen.	Fjern toppen, og rens syklonen.
Maskinen blåser ut støv.	Filteret har løsnet eller blitt ødelagt.	Kontroller, og bytt ved behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestill service.

EU-erklæring

Vi bekrefter herved at DC 3900 er i samsvar med følgende forskrifter og standarder: 2006/42/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB

Anna-Lena Berg

Anna-Lena Berg / CEO

Peter Söderling

Peter Söderling / Technical Manager

2019-01-08

NORSK

Säkerhetsföreskrifter

Läs följande säkerhetsinstruktion innan du startar maskinen. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsinstruktionen följs gäller inte garanti och person- och maskinskada kan bli följd. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

Varning

Denna maskin är avsedd för professionellt bruk.

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som ingår i Dustcontrols sortiment.



VARNING

Information, instruktioner och utbildning i hantering av stoftavskiljaren och det stoft som ska separeras ska erhållas före användning.



VARNING

Använd maskinen för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugas.



VARNING

Vid användandet av elektriska enheter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.



VARNING

Inga heta, glödande partiklar eller andra antändningskällor får sugas in i maskinen. Maskinen ska ej användas för explosiva, instabila eller självantändliga partiklar.



VARNING

Denna maskin är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



VARNING

Vid användandet av felaktiga artiklar eller plagiat (framförallt filter, slangar och plastsäckar) kan maskinen läcka hälsofarligt damm med personskada som följd.

Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.



OBSERVERA

Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.



OBSERVERA

Maskinen får ej sköljas med vatten.

Överbelastning

Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

Kroppsskador



OBSERVERA

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

Elkabel

Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Viktig åtgärd

Stäng av huvudströmbrytaren och koppla bort maskinen från elnätet innan du rengör eller utför underhåll på maskinen.

Maskinen får endast användas om alla filter är oskadade och på plats.

Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Funktionsbeskrivning

Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/ munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Findammet avskiljs i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med mikrofilter.

Stoftavskiljaren är driftsäker och oöm. Den är speciellt lämpad för uppsugning och avlägsnande av torrt, hälsofarligt, icke-brännbart stoft i filterklass klass H.

DC 3900 drivs av två 1-fas 2-stegsfläktar. Turbopumpsmodellerna drivs av 3-fas turbopumpar och har ställbar höjd för cyklonen som förenklar transport.

DC 3900 Twin är utrustad med en föravskiljare, som samlar upp grövre stoft. Finare stoft samlas i den andra cyklonen med filter.

Stoftavskiljaren har följande utmatningsmöjligheter:

c- Plastsäck: Det uppsugna och avskilda materialet samlas upp i en plastsäck som kan tas loss med ett enkelt handgrepp. Materialet kan lätt återvinnas eller slängas.

a- Behållare: En cylindrisk behållare för uppsamling av avskilt material.

L- Longopack: Maskinen är utrustad med ett flexibelt säcksystem, där stoftet samlas upp i ett slutet system.

Teknisk data

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
HxBxD [mm]	1450 x 600 x 760	1450 x 600 x 790	1450x 600 x 775
Vikt [kg]	35	38	37
Inlopp [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slanglängd (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Uppsamlingsbehållare [l]	20	40	longopac
Flöde max [m ³ /h]	320	320	320
Undertryck max [kPa]	25	25	25
Effektuttag [W]	2600	2600	2600
Finfilter polyester, area [m ²]	1,8	1,8	1,8
Avskiljningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, Klass M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteryta mikrofilter [m ²]	1,5	1,5	1,5
Avskiljningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, Klass H [%]	99,995	99,995	99,995

	DC3900c	DC3900a	DC3900L
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Ljudnivå* [dB(A)]	70	70	70

	DC 3900c Twin	DC 3900L Twin
HxBxD [mm]	1450 x 660 x 970	1450 x 660 x 970
Vikt [kg]	54	58
Inlopp [mm]	Ø 50	Ø 50
Slanglängd (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10
Uppsamlingsbehållare [l]	40	longopac
Flöde max [m ³ /h]	320	320
Undertryck max [kPa]	25	25
Effektuttag [W]	2600	2600
Finfilter polyester, area [m ²]	1,8	1,8
Avskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, Klass M [%]	99,9	99,9
Filteryta mikrofilter [m ²]	1,5	1,5
Avskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, Klass H [%]	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Ljudnivå* [dB(A)]	70	70

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
HxBxD [mm]	1535 x 600 x 807	1450 x 600 x 970	1450 x 660 x 970
Vikt [kg]	65	62	81
Inlopp [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø50
Slanglängd (Ø 50 mm) [m]	5-10	5-10	5-10
Uppsamlingsbehållare [l]	40	40	40
Flöde max [m ³ /h]	260	260	260
Undertryck max [kPa]	30	30	30
Effektuttag [W]	2200	2200	2200
Finfilter polyester, area [m ²]	1,8	1,8	1,8
Avskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, Klass M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteryta mikrofilter [m ²]	1,5	1,5	1,5

	DC 3900a Turbo	DC 3900c Turbo	DC 3900c Turbo Twin
Avskiljningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, Klass H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Ljudnivå* [dB(A)]	75	75	75

Drift

Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt. Vid skarvning av elkabeln ska skarvsladden vara vattenskyddad.

Autostart

Anslut elektriskt verktyg till uttaget på maskinen. Ställ omkopplaren i läge AUTO. Maskinen startar sedan automatiskt när verktyget startas. Maskinen stängs av ett par sekunder efter att det tillkopplade verktyget stängs. För manuell start av suget, sätt omkopplaren i läge MAN.

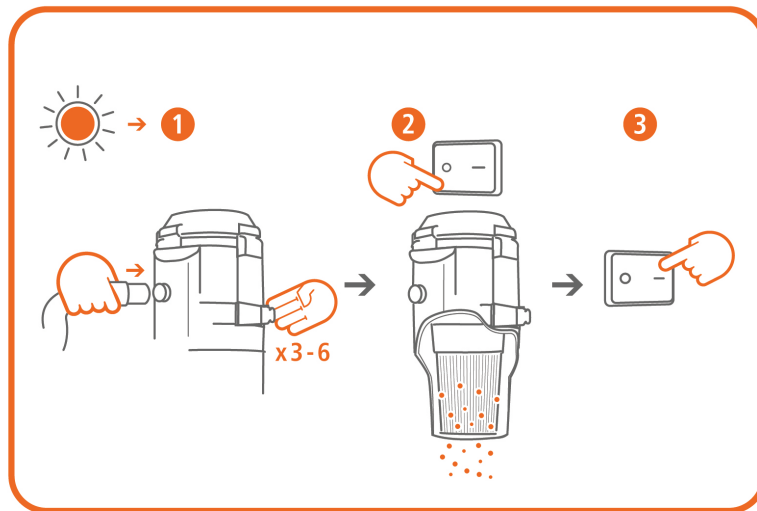
Filterrensning

Maskinen har en filterindikationslampa som lyser när filtret behöver rensas eller bytas.

Så här rengör du filtret:

Vid filterrensning ska maskinen vara igång och slangen lossas från sugröret.

1. Tryck anslutningsmuffen mot den svarta stoppklacken på utluftskanalen eller mot golvet, så att maximalt undertryck skapas i cyklonen.
Öppna luckan på sidan 3-6 gånger. Luften strömmar in i maskinen och rensar filtret med pulsverkan.
2. Stäng av maskinen och låt materialet falla ner. Återanslut sugröret.
3. Starta maskinen.



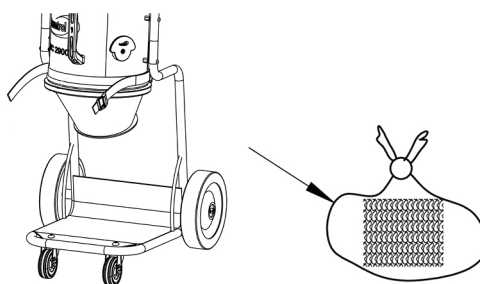
Tömning

a - Behållare

Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till ca 2/3.

c- Plastsäck

Plastsäcken får endast bytas efter det att filtren har rensats. Den ska bytas när dammnivån ligger ca 5 cm under utmatningsklaffen.



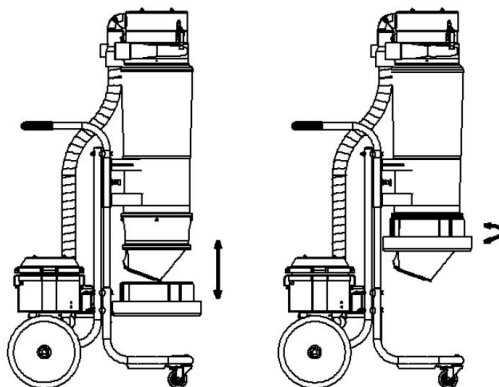
Rensa filtret och använd stoftavskiljaren.

L - Longopack

När säcken anses vara fylld till den nivå man själv tycker är lämplig försluts den med buntband som medföljer. Ytterligare ett buntband fästs en bit upp. Denna bildar botten för nästa säck. Därefter klipps den fyllda säcken loss och maskinen är redo att användas igen.

Byte av säckmagasin

1. Vrid hållaren till det läge där den kan dras neråt.
2. Applicera ett säckmagasin i hållaren och montera tillbaka den.
3. Klipp upp de 4 banden som håller ihop säckmagasinet och dra den inre änden av säcken uppåt över gummilisten. Dra därefter fast säcken med spännbandet. Den yttre änden dras neråt över hållaren och ett buntband fästs som bottenförslutning.



Service/Underhåll

Rengöring

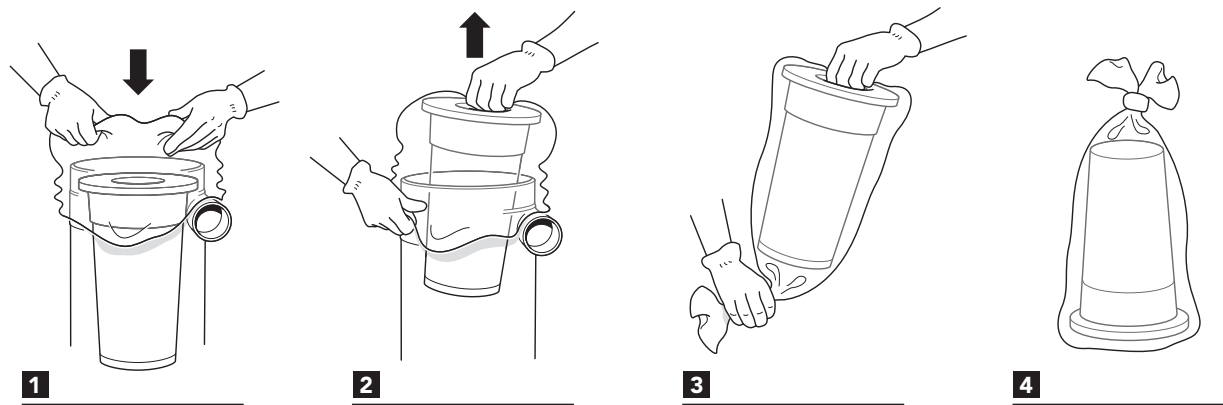
Vid rengöring och skötsel av maskinen ska maskinen stängas av och kontakten dras ur.

Filterbyte

Finfiltret ska bytas minst en gång per år. Endast original filter får användas. Mikrofilter ska bytas efter 300 timmar.

Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.

Lossa och lyft av övre delen för att få fri åtkomst till filtret. Lyft filtret rakt uppåt. Trä vid behov en plastsäck över cyklonen för att undvika att dammet i filtret sprids. Vid filterbyte kontrollera packningen. En otät packning kan förorsaka utsläpp av hälsofarligt damm. Använd aldrig gamla packningar eller plagiat. Utbytta filter ska läggas i en plastsäck som försluts. Se instruktion nedan.



Motor

För fläktmotorer är den typiska livslängden för originalborstar 600-700 timmar. Borsten kan bytas. För det andra borstpaketet är livslängden ca 400 timmar och för det tredje borstpaketet ca 300 timmar. Efter detta är kollektorn utsliten och motorn behöver bytas.

Regelbunden kontroll

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad. Maskinen ska funktionsprovats och ses över minst en gång per år eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Slitna delar måste bytas ut. Äventyra aldrig funktion och livslängd. Använd endast originaldelar.

Förbrukningsartiklar

SVENSKA

Benämning	Art nr
Anslutningsmuff	2107
Anslutningsmuff	2129
Slang Ø=50	2401
Mikrofilter	42024
Finfilter polyester, med integrerat filterskydd	42025
Finfilter cellulosa, med integrerat filterskydd	42026
Plastsäck, 50 st	4314
Intellibag, 10 st/rulle	43619
Plastsäck longopac	432177

För reservdelar, se [Dustcontrols hemsida](#).

Garanti

Garantitiden är två år och avser fabrikationsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Felsökning

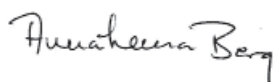
Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten. Stopp i slangen.	Anslut slangen. Vänd slangen eller rensa.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen. Igensatt filter. Sugslangen för lång eller smal. Slangen delvis igensatt. Maskinens topp dåligt monterad. Stoft har fastnat i cyklonen.	Byt slang. Rensa eller byt. Byt slang. Vänd slangen eller rensa. Justera monteringen. Ta bort toppen och rensa cyklonen.
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

EG-försäkran

Vi försäkrar härmed att DC 3900 är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder; 2006/42/EC, 2014/35/EC, 2014/30/EC, EN 60204-1:2006/A1:2009, EN1822-1:A1:2009.

Dustcontrol AB



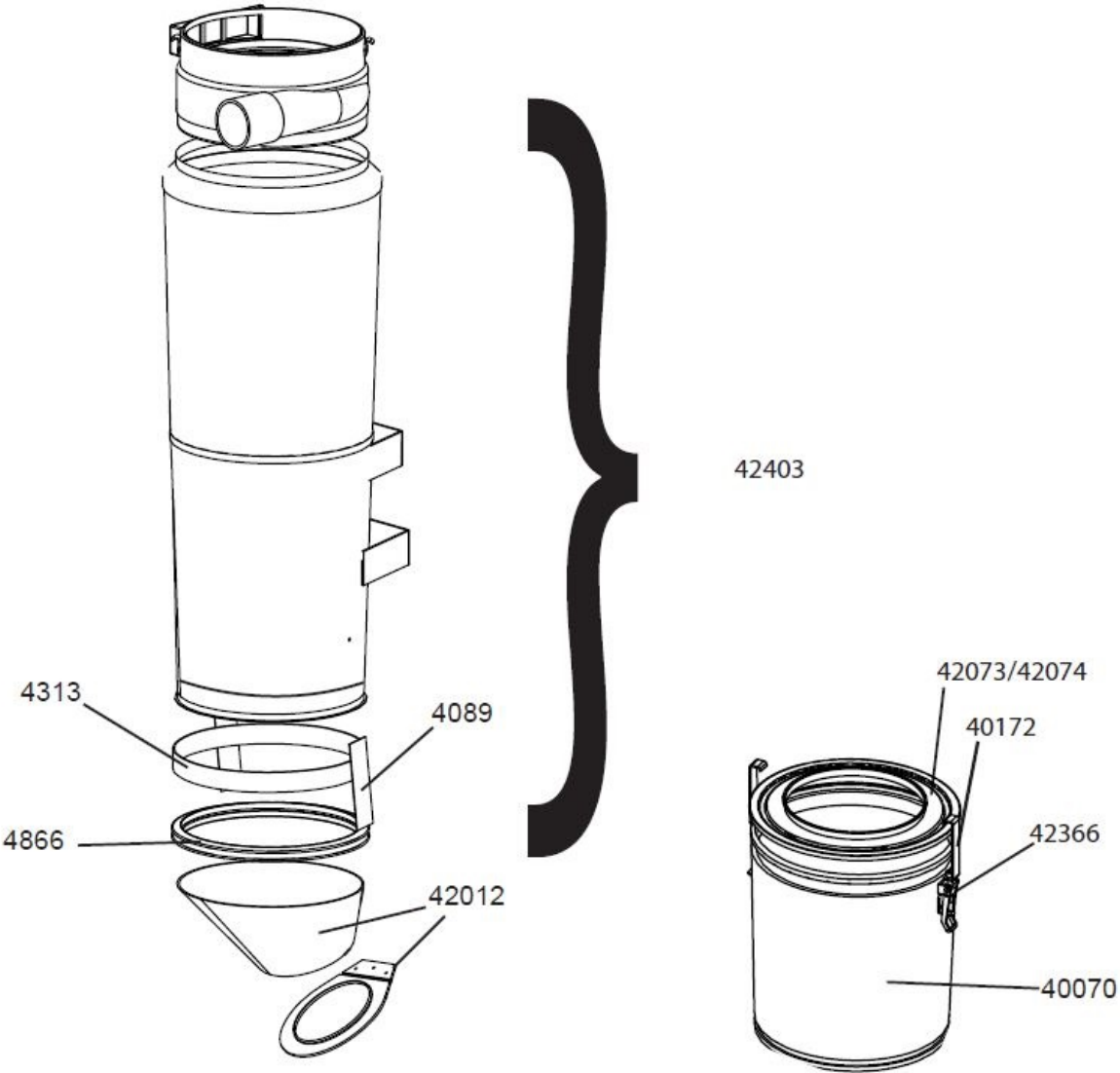
Anna-Lena Berg / CEO

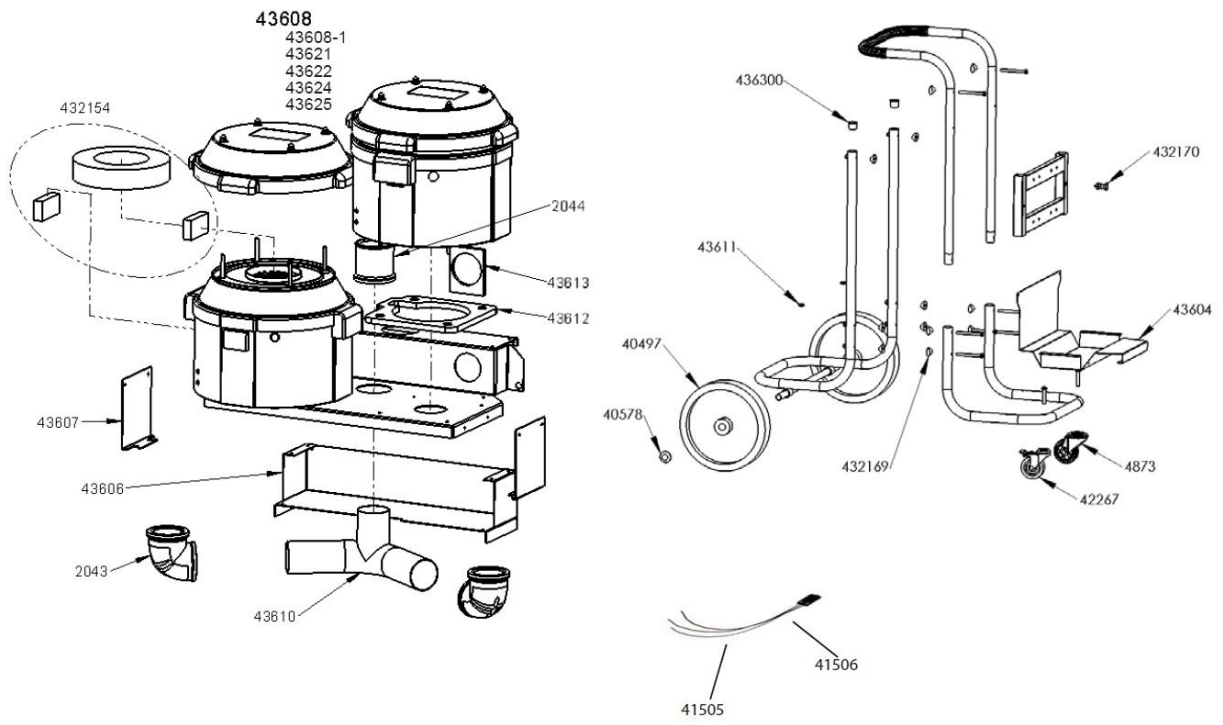


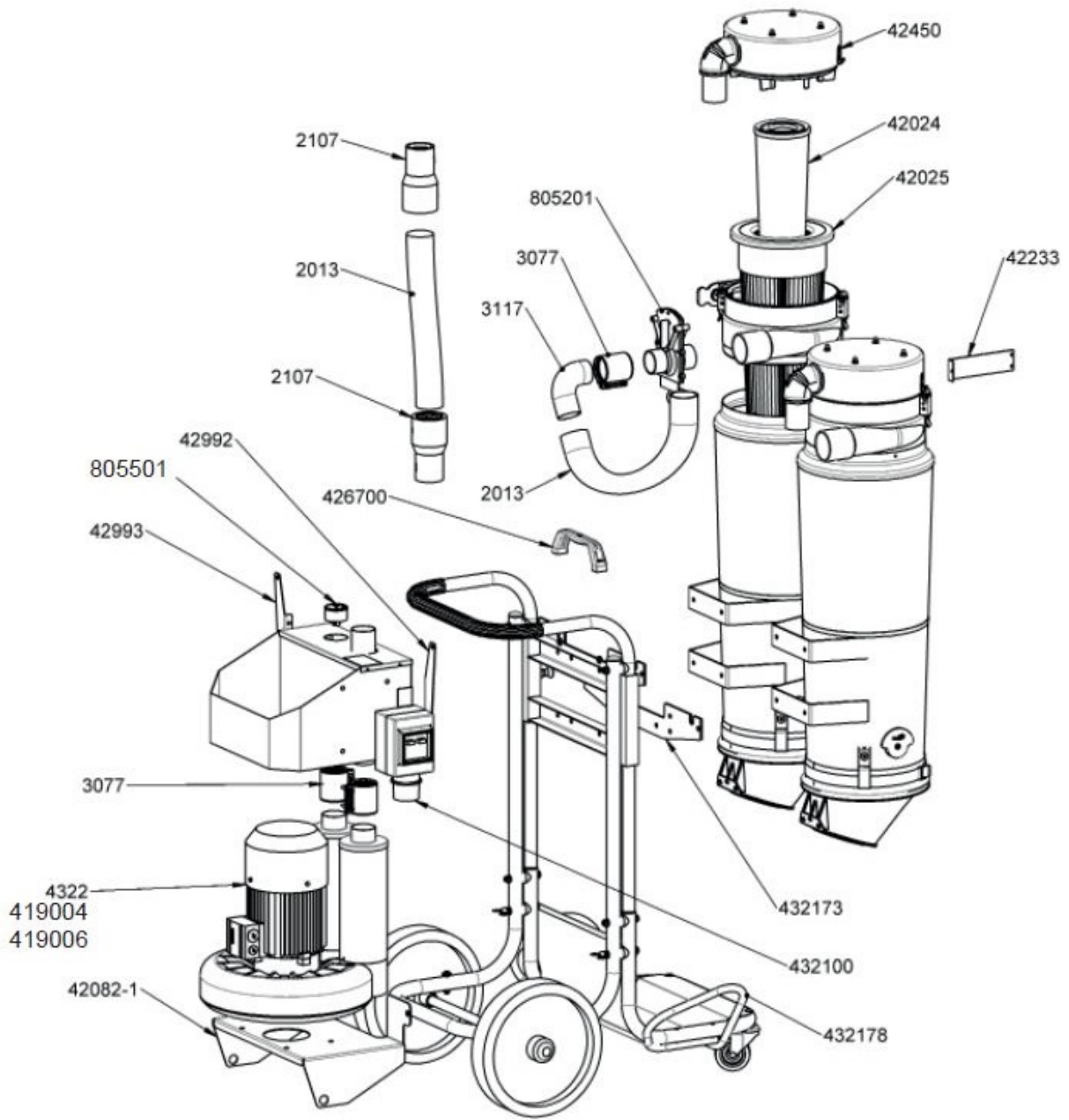
Peter Söderling / Technical Manager

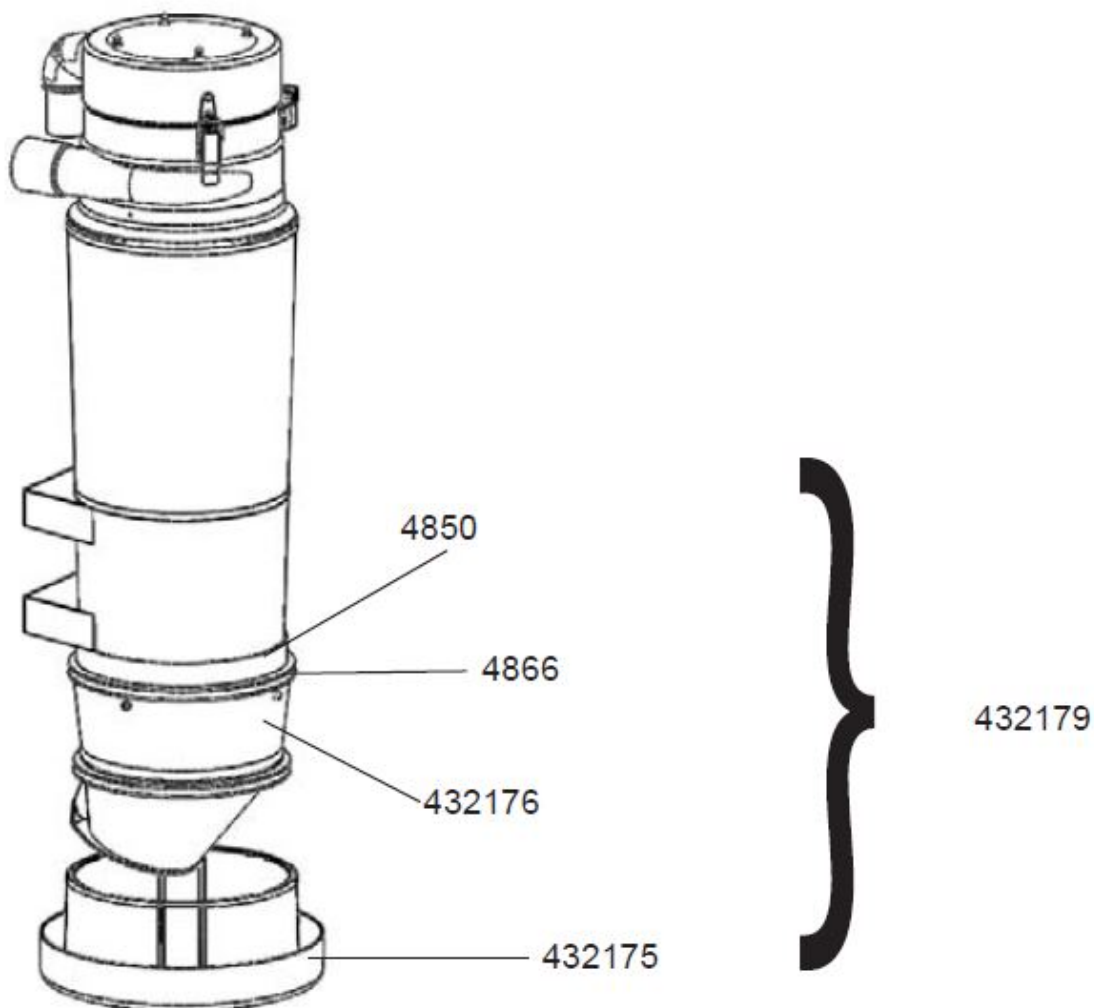
2019-01-08

Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/Reservedeler/Reservdelar









Art nr	Benämning	Art nr	Benämning	Art nr	Benämning
2013	Sugslang 50, antistatisk	42082-1	Fundament 2,5 kW, Twin Turbo	432179	Plastsäck longopac
2043	Böj 90o, D=50, gummi	42233	Lock, rensning	4322	Turbopump, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo
2044	Hylsa till svivel 2132	42267	Länkhjul H=100 låsbart	43604	Säckhylla
2107	Anslutningsmuff 50/50	42366	Spännlås	43606	Täckplåt
3077	Skarv 50	42403	Cyklon	43607	Stöd
3117	Böj 90 grader	42450	Lock, komplett	43608	Motorpaket 230 V
40070	Behållare	426700	Handtag	43610	Insugningsrör
40172	Packning 15 x 5	42992	Lådfäste höger	43611	Distansbricka
40497	Hjul	42993	Lådfäste vänster	43612	Packning motorplatta
40578	Starlock	4313	Spännband	43613	Packning utblås
4089	Spännbandshållare	432100	Motorskydd, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43621	Motorpaket, 115 V 1340 W ECO UK
41505	Starkströmsbegränsare 115 V	432154	Luftfilter IP44	436300	Fot plast
41506	Mjukstart 230V	432169	Kupad bricka 29x8,3	4850	Tätningslist
42012	Kona med klaff	432170	Låsbult M12	4866	Gummimanschett
42024	HEPA filter	432173	Cyklonfäste Twin	4873	Länkhjul
42025	Finfilter Polyester	432175	Hållare	805201	Skjutspjäll, 50 man
42073	Spännring	432176	Stödkona	805501	Undertrycksmätare
42074	Lock	432178	Säckbåge Twin	94171-D	Bruksanvisning i original DC 3900

Svenska

English

Part No	Description	Part No	Description	Part No	Description
2013	Suction hose 50, antistatic	42082-1	Base 2,5 kW, Twin Turbo	43604	Bag Shelf
2043	Rubber bend 90°, D=50	42233	Top, cleaning	43606	Cover Plate
2044	Housing to sleeve 2132	42267	Caster H=100 locking device	43607	Prop
2107	Coupling socket 50/50	42366	Toggle fastener	43608	Motor package 230 V
3077	Joint 50	42403	Cyclone	43610	Inlet pipe
3117	Bend 90 deg	42450	Top, komplett	43611	Spacer
40070	Container	426700	Handle	43612	Gasket motor plate
40172	Gasket 15 x 5	42992	Drawer right bracket	43613	Rubber Gasket outlet
40497	Wheel	42993	Drawer left bracket	43621	Motor package, 115 V 1340 W ECO UK
40578	Star lock	4313	Strap	43622	Motor package, 115 V 2 x 1050 W USA
4089	Strap holder	432100	Motor overload, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43624	Motor package, 230 V ECO UK
41505	Inrush Current Suppressor 120 V	432154	Air Filter IP44	43625	Motor package, 115 V 2 x 1050 W CAN
41506	Soft-start 230V	432169	Cut spacer 29x8.3	436300	Foot plastic
419004	Turbopump, 4 hp 600 V Y 60 Hz CSA	432170	Bolt M12	4850	Gasket
419006	Turbopump, 4 hp 460 V 60 Hz UL, CSA	432173	Holder cyclone Twin	4866	Rubber connector
42012	Cone with flap	432175	Holder	4873	Caster
42024	HEPA filter	432176	Support cone	805201	Shutter, 50 man
42025	Fine filter Polyester	432178	Sack arch Twin	805501	Manometer
42073	Clamping ring	432179	Fold bag longopac	94171-D	Original instructions DC 3900
42074	Top	4322	Turbo pump, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo		

Deutsch

Art Nr	Bezeichnung	Art Nr	Bezeichnung	Art Nr	Bezeichnung
2013	Saugschlauch 50, antistatisch	42074	Deckel	432178	Sack Bogen Twin
2043	Bogen 90°, D=50, Gummi	42082-1	Grundlagen 2,5 kW, Twin Turbo	432179	Flexible Bag longopac
2044	Gehäuse z drehb. an schlst. 2132	42233	Deckel, Entkörnung	4322	Turbopumpe, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo
2107	Anschlussmuffe 50/50	42267	Lenkrolle H=100 verschliessbar	43604	Sack Regal
3077	Verbinder 50	42366	Haken für behälter	43606	Abdeckplatte
3117	Bogen 90 Grad	42403	Zyklon	43607	Unterstützen
40070	Behälter	42450	Deckel, komplett	43608	Motor Paket 230 V
40172	Dichtung 15 x 5	426700	Handgriff	43608-1	Motor Paket, 230 V ECO CH
40497	Rad	42992	Schublade rechts Halterung	43610	Sauge Rohre
40578	Starlock/Sicherungsscheibe	42993	Schublade links Halterung	43611	Abstandhalter
4089	Spannbandhalter	4313	Spannband	43612	Dichtung Motorplatte
41505	Einschaltstrombegrenzer 115 V	432100	Motorschutz, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43613	Gummidichtung
41506	Softstart Ausgeliefert 230V	432154	Luftfilter IP44	43621	Motor Paket, 115 V 1340 W ECO UK
42012	Konus mit Austragungs-klappe	432169	Kürzen Abstandhalter 29x8,3	436300	Plastikfuss
42024	HEPA filter	432170	Bolt M12	4850	Dichtung
42025	Feinfilter Polyester	432173	Halter Zyklon Twin	4866	Gummimanschette
42073	Spannring	432175	Halter	4873	Lenkrolle
		432176	Trägerkonus	805201	Schriebeventil, 50 man
				805501	Unterdruckmanometer
				94171-D	Originalbetriebsanleitung DC 3900

Français

Art N°	Description	Art N°	Description	Art N°	Description
2013	Tuyan flexible 50, antistat	42082-1	Fondations 2,5 kW,	4322	Turbo pompe, 2,2 kW
2043	Coude 90°, D=50,		Twin Turbo		220/380 V, Twin Turbo
	le caoutchouc	42233	Couvercle, égrenage	43604	Étagère sac
2044	Douille raccord pivot	42267	Roue avant H=100	43606	Plaque de fermeture
	2132		verrouillage dispositif	43607	Soutenir
2107	Raccord 50/50	42366	Fixation bascule	43608	Paquet de moteur 230 V
3077	Jonction 50	42403	Cyclone	43608-1	Paquet de moteur, 230 V
3117	Coude 90 deg	42450	Tete, complet		ECO CH
40070	Conteneur	426700	Manipuler	43610	Tubulures d'admission
40172	Garniture d'étanchéité	42992	Tiroir crochet droit	43611	Entretoise
	15 x 5	42993	Tiroir crochet gauche	43612	Joint de la plaque du
40497	Roue	4313	Courroie sac		moteur
40578	Rondelle de blocage	432100	Protection du moteur,	43613	Garniture d'et ancheite
4089	Porte-sangle		2,2 kW 4-6 A IP54,	43621	Paquet de moteur, 115 V
41505	Limiteur de courant de		Twin Turbo		1340 W ECO UK
	115 V	432154	Filtre à air IP44	436300	Pied plastique
41506	Démarrage en douceur	432169	Rondelle bombée 29x8,3	4850	Garniture d'etancheite
	230V	432170	Boulonner M12	4866	Joint de montage
42012	Cone plastique/	432173	Titulaire cyclone Twin	4873	Roue avant
	Clapet de dechargement	432175	Titulaire	805201	Registre a coulisse man
42024	HEPA filtre	432176	Cône de support		50
42025	Filtre fin Polyester	432178	Arc de sac Twin	805501	Indicateur de pression
42073	Bague de support	432179	Sac souple longopac	94171-D	Notice originale
42074	Couvercle				DC 3900

Norsk

Art nr	Betegnelse	Art nr	Betegnelse	Art nr	Betegnelse
2013	Sugeslange 50, antista	42082-1	Fundament 2,5 kW,	432179	Fleksibel bag longopac
	tisk		Twin Turbo	4322	Turbopumpe, 2,2 kW
2043	Bøye90o, D=50, gummi	42233	Lokk, rensning		220/380 V, Twin Turbo
2044	Kontakten til 2132	42267	Lenkhjul H=100 låsbare	43604	Sekk hylle
2107	kopling 50/50	42366	Spennlåse	43606	Dekkplate
3077	Skarv 50	42403	Syklon	43607	Støtte
3117	Flex 90 grader	42450	Lokk, komplett	43608	Motor pakke 230 V
40070	Beholder	426700	Håndtak	43610	Inntak rør
40172	Pakning 15 x 5	42992	Skuff høyre brakett	43611	Distansbricka
40497	Hjul	42993	Skuff venstre brakett	43612	Pakning motorplaten
40578	Starlock/sikringsskive	4313	Spennbånd	43613	Pakning utløp
4089	Spennbåndsholder	432100	Motorvern, 2,2 kW	43621	Motor pakke, 115 V
41505	Starter strømbegrenser		4-6 A IP54, Twin Turbo		1340 W ECO UK
	115 V	432154	Luftfilter IP44	436300	Fot plast
41506	Myk start 230V	432169	Cupped skive 29x8,3	4850	Tetting liste
42012	Kon med klaff	432170	Bolt M12	4866	Gummimansjett
42024	HEPA filter	432173	Syklon holder Twin	4873	Lenkhjul
42025	Finfilter Polyester	432175	Holder	805201	Skjutspjäll, 50 man
42073	Spennring	432176	Støtte kon	805501	Vakuummeter
42074	Lokk	432178	Sekk buen Twin	94171-D	Originalbruksanvisning
					DC 3900

Español

Ref.:	Descripción	Ref.:	Descripción	Ref.:	Descripción
2013	Manguera de succión 50, antiestático	42267	Caster H=100 con cerradura	4322	pac
2043	Doblar 90o, D=50,caucho	42366	Abrochador	43604	Bomba de Turbo, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo
2044	Socket para 2132	42403	Ciclón	43606	Saco estante
2107	Acoplamiento 50/50	42450	Parte superior, completo	43607	Placa de cubierta
3077	Splice 50	426700	Manejar	43607	Apoyar
3117	Curva de 90 grados	42992	Dibujante soporte derecho	43608	Motor paquete 230 V
40070	Contenedor	42993	Dibujante soporte izquierdo	43610	Entrada Tubería
40172	Cesta 15 x 5	4313	Correa	43611	Spacer
40497	Rueda	432100	Protección del motor,	43612	Junta de la placa del motor
40578	Seguro estrella		2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43613	Junta salida
4089	Sujeción	432154	Filtro de aire IP44	43621	Motor paquete, 115 V 1340 W ECO UK
41505	A partir limitador de corriente 115 V	432169	Arandela cóncava 29x8,3	436300	Plástico pie
41506	Arrancador suave 230V	432170	Perno M12	4850	Tira de tiempo
42012	Cono con Válvula	432173	Ciclón titular Twin	4866	Conector goma
42024	Los filtros HEPA	432175	Titular	4873	Caster
42025	Filtro fino Polyester	432176	Apoyo cono	805201	Puerta deslizante, 50 manualmente
42073	Abrazadera	432178	Arco saco Twin	805501	Medidores de vacío
42074	Parte superior	432179	La bolsa flexible longo	94171-D	Manual original DC 3900
42082-1	Cimientos 2,5 kW, Twin Turbo				
42233	Parte superior, desmota do				

art.no	Nimike	art.no	Nimike	art.no	Nimike	Suomi
2013	Imulether 50, antistaattinen	42082-1	Perustukset 2,5 kW, Twin Turbo	432178	Säkki kaari Twin	
2043	Käyrä 90o, D=50, kumi	42233	Kansi, siementenpoisto	432179	Joustava pussi longopac	
2044	Jatke 50 kumi seinäventtiili	42267	Takapyörät H=100 lukittava	4322	Turbopumppu, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo	
2107	Liitântämuhvi 50/50	42366	Kiristyslukko	43604	Työkalukori	
3077	Jatke 50	42403	Syklooni	43606	Peitelevy	
3117	Käyrä 90 astetta	42450	Kansi, täydellinen	43607	Tukea	
40070	Säiliö, metalli	426700	Kahva	43608	Moottorin Paketti 230 V	
40172	Tiiviste 15 x 5	42992	Laatikon oikea kiinnike	43610	Imusarja	
40497	Takapyörät	42993	Laatikon vasen kiinnike	43611	Spacer	
40578	Akseli korkki	4313	Kiristysnauha	43612	Pakkaus moottorilevy	
4089	Nauhapidike	432100	Moottorin suojaus, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43613	Tiiviste pakoputken	
41505	Käynnistysvirta rajoitin 115 V			43621	Moottorin Paketti, 115 V 1340 W ECO UK	
41506	Pehmeä käynnistys 230V	432154	Ilmansuodatin IP44	436300	Jalka muovi	
42012	Kona Lämpölinen	432169	Tyynenmeren aluslevy 29x8,3	4850	Tiiviste	
42024	HEPA-suodattimet	432170	Teijellä M12	4866	Kumimansetti	
42025	Hienosuodatin Polyester	432173	Sykloni haltija Twin	4873	Takapyörät	
42073	Kiristysrengas	432175	Haltija	805201	Liukusulkimen, 50 manuaalisesti	
42074	Kansi	432176	Tukikartio	805501	Alipainemittari	
				94171-D	Alkuperäiset Ohjeet DC 3900	

Dansk

Art. nr.	Benævnelse	Art. nr.	Benævnelse	Art. nr.	Benævnelse
2013	Sugeslange 50, antistatisk	42082-1	Fundament 2,5 kW, Twin Turbo	432179	Plastsæk longopac
2043	Bøjning 90o, D=50, gummi	42233	Lås, rensning	4322	Turbopumpe, 2,2 kW 220/380 V, Twin Turbo
2044	Hylster til drejeled 2132	42267	Styrehjul H=100 låsbar	43604	Sækkehylde
2107	Tilslutningsmuffe 50/50	42366	Spændelås	43606	Dækplade
3077	Sammenføjning 50	42403	Cyklon	43607	Støtte
3117	Bøjning 90 grader	42450	Lås, komplet	43608	Motorpakke 230 V
4007	Beholder	426700	Håndtag	43610	Indsugningsrør
40172	Pakning 15 x 5	42992	Beslag, højre	43611	Afstandsstykke
40497	Hjul	42993	Beslag, venstre	43612	Pakning motorplade
40578	Starlock	4313	Spændebånd	43613	Pakning udblæsning
4089	Spændebåndsholder	432100	Motorbeskyttelse, 2,2 kW 4-6 A IP54, Twin Turbo	43621	Motorpakke, 115 V 1340 W, ØKO UK
41505	Stærkstrømsbegrænser 115 V	432154	Luffilter IP44	436300	Fod plast
41506	Blød start 230V	432169	Hvælv skive 29x8,3	4850	Tætningsliste
42012	Kobling med klap	432170	Låsebolt M12	4866	Gummimanchet
42024	HEPA-filter	432173	Cyklonfastgøring Twin	4873	Styrehjul
42025	Finfilter, polyester	432175	Holder	805201	Skydespjæld, 50 man
42073	Spændering	432176	Stødkobling	805502	Undertryksmålter
42074	Lås	432178	Sækkebue Twin	94171-D	Original brugsanvisning DC 3900

Dustcontrol Worldwide

Dustcontrol AB
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
Tel: +43 316 428 081
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

AU
Archquip - All Preparation Equipment
Tel: +61 7 3217 9877
www.allpreparationequipment.com.au

BENELUX
Dustsolutions B.V.
Tel: +31(0)38-2020154
sales@dustsolutions.nl
www.dustsolutions.nl

BG
Metaltech14 Ltd
Tel: +359 888 255 102,
+359 889 999 593
metaltex14@abv.bg
www.dustcontrolbg.com

CA
Dustcontrol Canada Inc.
Tel: +1 877 844 8784
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH
Rosset Technik Maschinen Werkzeuge AG
Tel: +41 41 462 50 70
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

CN
Suzhou DustCollect Filtration Technology Co., Ltd.
Tel: +86 180 6800 0359
sale@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn

DE
Dustcontrol GmbH
Tel: +49 70 32-97 56 0
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK
Erenfred Pedersen A/S - Construction
Tel: +45 98 13 77 22
info@ep.dk
www.ep.dk

Dansk Procesventilation ApS - Industry
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

EE
G-Color Baltic OÜ
Tel: +372 682 5919
sales@g-color.ee
www.g-color.ee

ES
Barin, s.a.
Tel: +34 91 6281428
info@barin.es
www.barin.es

FI
Dustcontrol FIN OY
Tel: +358 9-682 4330
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR
SMH Equipements-Construction
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry
Tel: +46 8 53194027
info@dustcontrol.fr
www.dustcontrol.com

GR
Mavrogiannakis S.A
Tel: +30 210 3461762
e-mail: ektox@enternet.gr
www.ekttoxetis.com.gr

HU
Vandras Kft
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IN
Advance Ventilation Pvt. Limited
Tel: +91 11 47243296-298
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com

IT
Airum srl
Tel: +39 (0)516 025 072
info@airum.com
www.airum.com

KR
ESH Engineering Co. Ltd. - Industry
Tel: +82 (0)2 466 7966
eshengco@gmail.com

KR
Concrete Doctor Co. - Construction
Tel: +82 (0)2 2633 3601
chsw3600@cdr.kr

LT
UAB Hidromega
Tel: +370 677 10254
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt

LV
SIA Reaktivs
Tel: +371 20282200
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv

MY, ID
Blondal Stada (M) Sdn. Bhd.
Tel: +603 5569 1006
info@stada.com.my
www.stada.com.my

NO
Teijo Norge A.S
Tel: +47 3222 6565
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

NZ
Artizan Diamond Tools
Tel: (+64) 03 365 4446
enquiry@artizandiamond.co.nz
www.artizandiamond.co.nz

PE
Efixo
Tel: (00511) 583-8541
Cel: (0051) 968-140-066
contacto@efixo.pe
http://www.efixo.pe

PH
Sweden Concrete Machines Philippines Inc.
Tel: +63 917 573 1583
peringe@packoskick.se
www.swedenconcretemachines.ph

PL
Bart Sp. z. o.o.
Tel: +48 32 256 22 33
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
Tel: +351 21 797 02 91
geral@metec.pt
www.metec.pt

RO
AWS Elektrotehnik
Tel: +40 0748 288 358
office@awstehnik.ro
www.awstehnik.ro

RS
Enel Alati d.o.o.
Tel: +381 116 1988 14
eneldoo@eunet.rs
www.eneldoo.rs

RU
Movers Trading Company LLC
Tel: +(7(812)748-29-89
info@movers-td.ru
www.movers-td.com

SG
Blondal (S) Pte Ltd
Tel: +65 6741 7277
Info@stada.com.my
www.stada.com.my

TH
MCON intertrade Co., Ltd
Tel: +66 (0) 93 935 1442
sales@mconintertrade.com
www.mconintertrade.com

TR
Ventek Mühendislik Ltd
Tel: +90 212 4415596-97
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr

TW
Goodland Enterprise Co., Ltd.
Tel: +886-2-3234-0206
sales@goodland.com.tw
www.goodland.com.tw

UAE
Global Enterprises Trading Co
Tel: +971-2-555 4733
global@globalentco.com
www.globalentco.com

GEM Industrial Equipment Trading Co
Tel: +971-4-8840 474
gemuae@eim.ae

UA
"MBK "Obshemashkon-trakt", JSC
Tel: +38 (0562) 35-66-77
zao@omk.dp.ua
www.omk.dp.ua

UK
Dustcontrol UK Ltd.
Tel: +44 1327 858001
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US
Dustcontrol Inc.
Tel: +1 910-395-1808
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us

VN
Tayhostar JSC
Tel: +4 2218 0562/+4 2218 0568
tayhostar@tayhostar.vn
www.tayhostar.vn